البحث الجامعي

المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريج في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام

إعداد:

لالو صفيندى مولانا أمري

الرقم الجامعي : ١٥١٥٠٠٠٦

إشراف:

الدكتورة أمي محمودة

رقم التوظيف : ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

البحث الجامعي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريج في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام

مقدم لاستيفاء شروط من الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S1)

كلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

لالو صفيندى مولانا أمري

رقم القيد: ١٥١٥٠٠٠٦

إشراف:

الدكتورة أمي محمودة

رقم التوظيف : ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استهلال

لَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ

"Sesungguhnya Allah tidak akan mengubah keadaan suatu kaum sebelum mereka mengubah keadaan diri mereka sendiri." (QS.Ar-Ra'd:11)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

والدي ووالدتي

أبي الكريم لالو سودي وأمي الكريمة سوفية العين

لعل الله يرحمهما كما رباني صغيرا وحفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا

والآخرة

وأختي بائق أوليا عين ناديا و أخي لالو ديديك ذكري سهلهما الله بجيع أمورهم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنعم بنعمة الإيمان والإسلام والصلاة والسلام على سيد العرب والعجم وعلى آله وصحبه أهل الصدق والبيان، أما بعد.

فقد أنعم الله علينا نعما كثيرا حتى ينهى الباحث هذا البحث الجامعي تحت العنوان "المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرس خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام " فله سبحانه وتعالى الحمد والثناء وأشكره جزيل الشكر على جميع نعمتك يا لله وعظيم عطائك. ويسرني أيضا أن أقدم جزيلا الشكر والتقدير لمن لا تعب ولا سيما على استعانة انتهاء هذا البحث بإخلاص والسعادة، منهم :

١. سماحة الأستاذ الدكتور عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. سماحة الدكتور أغوس ميمون، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. سماحة الدكتورة مملوءة الحسنة، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. سماحة الدكتورة أمي محمودة، وأنها مشرفة التي تشرفني وتعطني الإصلاحات والاقتراحات منذ بداية كتابة البحث حتى انتهاءه، جزاها الله احسن الجزاء ومن الله إليه عظيم الشكر والتقدير.
٥. سماحة الأساتيذ المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فلهم كل شكر والتقدير على ما قدموني من العلوم والمعارف والدوافع، جزاهم الله خير الجزاء.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦. سماحة الأساتيذ والأستاذات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام، فلهم كل الشكر والتقدير على ما علمني من العلوم والمعارف، جزاهم الله خيرا كثيرا.

٧. أصحابي الكراماء المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية، التي تصاحبني وتشجني في طلب العلم، فلهم كل الشكر والتقدير، جزاهم الله أحسن الجزاء.

٨. وأصدقائي الذين لا أستطيع أن أذكرهم واحدا فواحدا. شكرا جزيلا. جزاهم الله أحسن الجزاء. آمين.

والله الموفق إلى أقوم الطريق

مالانج, ٢٩ نوفمبير ٢٠١٩ م

الباحث،

لالو صفيندى مولانا أمري

الرقم القيد : ١٥١٥٠٠٠٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

موافقة المشرف

يقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه الباحث :

الاسم : لالو صفيندى مولانا أمري
الرقم الجامعي : ١٥١٥٠٠٠٦
عنوان البحث المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام

وقد نظرنا وأدخلنا فيه حق النظر, وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجةسرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠.

مالانج،٢٩ نوفمبير ٢٠١٩

المشرف

الدكتورة أمي محمودة

رقم التوظيف : ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

قد استملت كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحث :

الاسم : لالو صفيندى مولانا أمري

الرقم الجامعي : ١٥١٥٠٠٠٦

عنوان البحث : المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٩ وتقبل من فائق الإحترام وجزيل الشكر.

مالانج،٢٩ نوفمبر ٢٠١٩

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور أغوس ميمون

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

قد استملت رئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحث :

الاسم : لالو صفيندى مولانا أمري
الرقم الجامعي : ١٥١٥٠٠٠٦
عنوان البحث : المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٩ وتقبل من فائق الإحترام وجزيل الشكر.

مالانج، ٢٩ نوفمبير ٢٠١٩

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٢٠٠١

ز

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه :

الاسم : لالو صفيندى مولانا أمري

رقم الجامعي :١٥١٥٠٠٠٦

موضوع البحث : المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام.

وقررت اللجنة بنجاحها على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية, كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠ م. وتتكون لجنة المناقشة من :

١. الدكتورة أمي محمودة (.....)

رقم التوظيف : ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

٢. الدكتور بصري مصطفى (.....)

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

٣. الدكتور دانيال حلمي (.....)

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

مالانج، ٢٩ نوفمبر

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور أغوس ميمون

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

ح

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

إقرار أصالة البحث

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه :

الاسم : لالو صفيندى مولانا أمري

الرقم الجامعي : ١٥١٥٠٠٠٦

العنوان : فرنغابايا-لومبوك شرقية-نوسا تينغارا غربية

أقر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضره لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان : المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام.

حضره وكتبه بنفسي وما زورت من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبيين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك, ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج،٢٩ نوفمبير ٢٠١٩

METERAI TEMPEL 95CB5AHF241783852 6000 ENAM RIBU RUPIAH

لالو صفيندى مولانا أمري

الرقم الجامعي: ١٥١٥٠٠٠٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مواعد الإشراف

الاسم : لالو صفيندى مولانا أمري

الرقم الجامعي : ١٥١٥٠٠٠٦

المشرف : الدكتورةأمي محمودة

عنوان البحث : المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢ ديسمبر ٢٠١٨	موضوع البحث	
٢	١٠ يناير ٢٠١٩	الفصل الأول	
٣	٢٥ فبراير ٢٠١٩	الفصل الأول	
٤	١٠ يوليو٢٠١٩	الفصل الثاني	
٥	٣٠ يوليو ٢٠١٩	الفصل الثالث	
٦	٥ أغسطس ٢٠١٩	الفصل الأول-الباب الرابع	
٧	٣٠ أكتوبر ٢٠١٩	الفصل الأول-الباب الخامس	
٨	٢٧ ديسمبر ٢٠١٩	الفصل الأول-الباب الخامس	

مالانج، ٢٩ نوفمبير ٢٠١٩

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٢٠٠١

ي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مستخلص البحث

أمري، لالو صفيندى مولانا. ٢٠١٩. المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف : الدكتورة أمي محمودة

الكلمة المفتاحية : مقارنة، تعلم اللغة العربية

في إندونسيا، كثير النظم خاصة في المجال التربوي. منها نظام وزارة الشؤون التربوية الوطنيةنمرة ٦١ سنة ٢٠٠٢ تنظم أن المعلم وجب يعلم موافقا بخلفية الدراسة. ولكن وجدت المشكلة فيالميدان. في المدرسة الثانوية الإ سلامية الحكومية الواحدة ماتارام، كان معلم اللغة العربية ليس له خلفية الدراسة في تعليم اللغة العربية. بناءً على الملاحظة السابقة، وجدت اختلافات كبيرة في نتائج التعلم بين الفصلين اللذين تم تدريسهما. لذا، بادر الباحث البحث لمعرفة مقارنة إجراء التعليم اللغة العربية وتأثيرها بين مدرس خريجي قسم تعليم اللغة العربية و غيرها.

وأما أهداف هذا البحث: ١) معرفة مقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لمعلم اللغة العربية متخرجا في قسم تعليم اللغة العربية وغيرها في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام. ٢) معرفة تأثير إجراء تعليم اللغة العربية لمعلم اللغة العربية متخرجا في قسم تعليم اللغة العربية وغيرها في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام.

منهجية البحث المستخدمة في هذا البحث هي البحث بالمدخل الكمي ثم المهنج المقارن. في هذا البحث، أخذ الباحث فصلين بمجتمع ٧٨ طالبا وعينة ٧٨ طالبا. واستخدم أدوات البحث عن الملاحظة والمقابلة والوثائق كدعم نتائج البحث.

أما نتائج البحث هذا البحث فهي:١) المعلم بخلفية دراسة تعليم اللغة العربية نسبة مئوية تبلغ ٨٠% في إجراء تعلم اللغة العربية، وعكسه نسبة مئوية تبلغ ٤٦% . ٢) كان التأثير كبير في إجراء التعلم بالمعلم متخرجا في تعليم اللغة العربية وغيرها. الحصول على قيمة متوسط هي ٩٨،٧٥ بفصل ١٠ علوم الطبيعية ١ و٨٦،٩٨ بفصل ١٠ علوم الطبيعية ٣.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRACT

Amry, Lalu Sofiyanda Maulana. 2019. *Comparison between the Arabic Language Learning Process by Arabic Language Education and Non-Arabic Language Education Graduate Teachers in MAN 1 Mataram*. Thesis. Arabic Language Education. Faculty of Tarbiyah and Teaching Science. State Islamic University Of Maulana Malik Ibrahim Malang
Advisor: Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A

Keywords: Comparison, Arabic Learning

In Indonesia, there are many regulations on the education side, one of them PERMENDIKNAS No. 16 of 2007, which regulates teachers must teach subjects based on their educational background. Unfortunately, there is a discrepancy found in the field. At MAN 1 Mataram, some teachers teach Arabic subjects but they do not have an Arabic Education background. Based on previous observations, found significant differences in learning outcomes between the two classes taught. Therefore the researcher has the initiative to research in finding the comparison of the Arabic learning process and its influence between Arabic Education and non-Arabic Education graduate teachers.

The objectives of this study are First Knowing the comparison between the learning process of Arabic by Arabic Language Education and non-Arabic Language Education graduate teachers at MAN 1 Mataram. Second, to know the influence of the Arabic learning process by Arabic Language Education and non-Arabic Language Education graduate teachers at MAN 1 Mataram.

The researcher uses a quantitative approach and then uses a comparative method. In this study the researchers took 2 classes with a population of 78 students and a sample of 78 students. Data collection instruments in this study used observation, interviews and documents.

The results of this study are. First, Based on the results of the study, teachers with PBA backgrounds have a percentage value of 80% in the Arabic learning process, while teachers with non-PBA backgrounds have a percentage value of 46%. Second, There is a significant influence of the process learning by PBA and non PBA graduate teachers. This is evidenced by the acquisition of the average value of the two classes. Class X MIA 1 with 98.75 and Class X MIA with 86.98

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRAK

Amry, Lalu Sofiyanda Maulana. 2019. *Perbandingan Antara Proses Pembelajaran Bahasa Arab oleh Guru Lulusan PBA dan non-PBA di MAN 1 Kota Mataram*. Skripsi. Pendidikan Bahasa Arab, Fakkultas Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
Pembimbing: Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A

Kata Kunci : Perbandingan, Pembelajaran Bahasa Arab

Dalam dunia pendidikan di Indonesia terdapat banyak peraturan, salah satunya PERMENDIKNAS No. 16 Tahun 2007 yang mengatur bahwa guru harus mengajar mata pelajaran sesuai dengan latar belakang pendidikan. Namun di lapangan ditemukan ketidak sesuaian. Di MAN 1 Mataram terdapaat guru yang mengajarkan mata pelajaran bahasa Arab namun berlatar belakang non-PBA. Berdasar pengamatan sebelumnya, ditemukan perbedaan hasil belajar yang signifikan antara dua kelas diajarkan. Oleh karena itu peneliti memiliki inisiatif melakukan penelitian untuk mengetahui perbandingan antara proses pembelajaran bahasa Arab dan pengaruhnya guru oleh lulusan PBA dan non-PBA.

Tujuan dari penelitian ini adalah: 1. Mengetahui perbandingan antara proses pembelajaran bahasa Arab oleh guru lulusan PBA dan non-PBA di MAN 1 Mataram. 2. Mengetahui pengaruh proses pembelajaran bahasa Arab oleh guru lulusan PBA dan non-PBA di MAN 1 Mataram.

Peneliti menggunakan pendekatan kuantitatif kemudian menggunakan metode komparatif. Dalam penelitian ini peneliti mengambil 2 kelas dengan populasi 78 siswa dan sampelnya 78 siswa. Intrumen pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan obeservasi, wawancara dan dokumen.

Adapun hasil dari penelitian adalah: 1. Berdasarkan hasil penelitian tersebut, guru dengan latar belakang PBA memiliki nilai presentase 80% dalam proses pembelajaran bahasa Arab, sedangkan guru dengan latar belakang non-PBA memiliki nilai prresentase 46% 2. Terdapat pengaruh yang signifikan dari proses pembelajaran oleh guru lulusan PBA dan non PBA. Hal ini dibuktikan dengan perolehan nilai rata-rata kedua kelas. Kelas X MIA 1 dengan 98,75 dan kelas X MIA dengan 86,98

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

محتويات البحث

استهلال ..... أ

إهداء ..... ب

شكر وتقدير ..... ج

موافقةالمشرف ..... هـ

تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم ..... و

تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية ..... ز

تقريرلجنة المناقشة ..... ح

إقرار أصالة البحث ..... ط

مواعد الإشراف ..... ي

مستخلص البحث ..... ك

محتويات البحث ..... ن

قائمة الجدوال ..... ص

قائمة الملاحق ..... ق

الفصل الأول

الإطار العام

خلفية البحث ١

أسئلة البحث ٣

أهداف البحث ٣

فروض البحث ٤

أهمية البحث ٤

حدود البحث ٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تحديد المصطلحات ٥
الدراسات السابقة ٥

الفصل الثاني

الإطار النظري

١. الكفاءة ٩
أ. تعريف الكفاءة ٩
ب. ضرورية تحقيق الكفاءات لدى المعلمين ٩
ج. تصنيف كفاءة معلمي اللغة العربية ١٠
د. تقسيم كفاءة المعلم ١١
١. الكفاءة التعليمية ١١
٢. الكفاءة الشخصية ١٣
٣. الكفاءة المهنية ١٤
٤. الكفاءة الإجتماعية ١٥
٢. تعليم اللغة العربية ١٧
أ. مفهوم تعليم اللغة العربية لغة واصطلاحا ١٧
ب. أهداف تعليم اللغة العربية ١٨
ج. مدخل تعلم اللغة العربية ١٩
١. تعريف المدخل ١٩
د. طريقة التعلم اللغة العربية ٢٥
١. تعريف طريقة التعلم ٢٥
هـ. استراتيجية التعلم اللغة العربية ٣١
١. تعريف استراتيجية التعلم ٣١
ز. وسيلة التعلم اللغة العربية ٣٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. تعريف الوسيلة التعليمية ٣٥

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه ٣٨
ب. مجتمع البحث وعينة ٣٨
ج. متغيرات البحث ٣٩
د. البيانات ومصادرها ٣٩
هـ. أسلوب جمع البيانات ٤٠
ز. أسلوب تحليل البيانات ٤١

الفصل الرلبع

عرض البيانات وتحليلها

المحبث الأول : لمحة عامة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام ٤٤
أ- التاريخ عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام..... ٤٤
ب- جغرفية المدرسة..... ٤٦
ج- الرءية والرسالة ٤٦
د- المنهج الدراسي ٤٧
المبحث الثاني:مقارنة بين إجراء التعليم لمدرس اللغة العربية متخرج قسم تعليم اللغة العربية وغيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الواحدة في مدينة متارام ٤٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثالث: تأثير بين إجراء التعليم لمدرس اللغة العربية متخرج قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الواحدة في مدينة متارام ٥٥

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- ملخص نتائج البحث ٦١
ب- الاقتراحات ٦٢
قائمة المصادر والمراجع ٦٣
الملاحق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الجدول

الجدول ١،٤ : فصل : عاشر العلوم الطبيعية ١ ..... ٤٩
الجدول ٢،٤ : فصل : عاشر العلوم الطبيعية ٣ ..... ٥١
الجدول ٣،٤: قائمة نتائج الطلبة فصل العاشر العلوم الطبيعية ١ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ ... ٥٥
الجدول ٤،٤ : قائمة نتائج الطلبة فصل العاشر العلوم الطبيعية ٣ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ ...٥٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الملاحق

أ- رسالة الاستئذان بعد إقامة البحث

ب- أدات التوجيهات

ج- قائمة نتائج الطلبة

د- الصور المتعلقة بالبحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

فصل الأول
الإطار العام

أ– خلفية البحث

التعليم هو جهد للكبار من البشر الذين يدركون الإنسانية في تشريف وتدريب وغرس القيم وأساسيات وجهات النظر الحياة في الأجيال الشابة ، حتى يصبحوا بشرًا مدركين ومسؤولين عن واجبات الحياتهم كالإنسان ، وفقًا لطبيعة الطبيعة وخصائص عن البشريتها.[١]

بعد القرون، التعليم له دور مهم في تقدم الدولة، حيث يسجل التاريخ أن الدول العظيمة تتمتع بتعليم جيد. على سبيل المثال ، كانت المملكة العباسية سلطنة إسلامية كبيرة تمتد من آسيا الوسطى إلى شمال إفريقيا. جزء من الأشياء التي جعلت من المملكة العباسية سلطنة إسلامية عظيمة هي الاهتمام العظيم في مجال التعليم، وقد تميز هذا بإنشاء بيت الحكمة التي كانت مكتبة وأصبحت المركز العقلي والعلمي في عصرها.

إدراك أن بناء التعليم الجيد أمر لا بد منه، تواصل هذه الأمة إجراء تحسينات في قطاع التعليم من سنة إلى أخرى. في مجال اللغة الوطنية والأجنبية ، تهتم الحكومة في محاولة لتحسين جودة التعليم. واحدة من اللغات الأجنبية التي توجد إهتماما جيدا وتطورت بسرعة و تعلم كثير و واسعا في إندونيسيا هي اللغة العربية.

بدأت معرفة اللغة العربية في إندونيسيا إلى جانب دخول الإسلام إلى إندونيسيا في القرن السابع الميلادي. اللغة العربية والإسلام لا تفرقان عن بعضهما، كما قال عمر بن الخطاب: "احرصوا على تعلم اللغة العربية فإنها جزء من دينكم". في البداية تعلم اللغة العربية في المساجد مع أنشطة الدعوة التي تدرسها الداعي، ولكن الآن يتم تدريس اللغة العربية في مستويات مختلفة من التعليم الرسمي وغير الرسمي ، كما هو في المعهد الإسلامية والمدرسة الحكومية.

[1]Zuhairini dkk.,*Filsafat Pendidikan Islam*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1989),hlm. 10.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

للمعلم له دور مهم في عملية التعلم، والمعلم أيضا أحد العوامل التي تحدد ما إذا كانت الأهداف التعليمية تتحقق أم لا. الحالية أو لا عملية التعلم هي في يديه. مطلوب المعلم أيضا أن يكون لديك المهارات والإبداع في التعلم. إذا لم يكن لدى المعلم مهارات وإبداع قادر على التعلم، فتلك عملية التعلم ستعمل على ضعف أمثل. الأساسية التي تجب أن يكون لدى المعلم هي:

١. يجب للمعلم أن يملك قبضة أساسية على التدريس وأساسيات نظرية التعلم.
٢. يجب أن يكون المعلم قادرًا على تطوير نظام تعليمي.
٣. جب أن يكون المعلم قادراً على تنفيذ عمليات التدريس والتعلم الفعالة
٤. يجب أن يكون المعلم قادرًا على إجراء البحث عن نتائج التعليم والتعلم كأساس للتغذية الراجعة لعملية التعليم والتعلم.[٢]

بالتأكيد قدرة وإبداع المعلم في تدريس أو تجميع الخطة تتأثر بالخلفية التعليمية التي اتبعتها سابقًا. كل معلم لديه خلفية تعليمية مختلفة لديه قدرات وإبداعات مختلفة. في عالم التعليم، تنظم الحكومة المعلم لتدريس المواد وفقا للخلفية التعليمية السابقة.

وترد هذه القواعد في لائحة وزير التربية الوطنية رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٧ بشأن المؤهلات الأكاديمية لمعلمي المرحلة الثانوية الآتي: يجب اللمعلمين في المدرسة الثانوية أو غيرها من أشكال المساواة، أن يملك مؤهل التعليمية من ديبلوما رابع (D-IV) أو برامج البكالوريوس (S1) التي تتوافق مع المواد التي يتم تدريسها، والتي يتم الحصول من برامج الدراسة المعتمدة.

ولكن، يوجد الكثير من المعلمين في المدارس، ويقوم المعلمون بتدريس مواد لا تتفق مع الخلفيات التعليمية السابقة. يمكن العثور على هذا في إحدى المدرسة الإسلامية الحكومية في ماتارام، وهي مدرسة الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام، حيث يتم تدريس المواد العربية من قبل اثنين من المعلمين من خلفيات تعليمية مختلفة. هناك فصل تدرس

[2] Muhammad Ali, *Guru dalam Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Sinar Baru, 1987), hlm. 1.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

من قبل المعلم خرجي في قسم التعليم اللغة العربية وهناك فصل تدرس من قبل المعلم خريجي غير قسم التعليم اللغة العربية. بعد الملاحظة، وجد الباحث اختلافات بين الفصلين بدءاً من عملية التعلم إلى نتائج عملية التعلم.

بناءً على الملاحظة التي تم إجراؤها، من خلال الاختلافات في عملية التعلم في الفصلين والتي تنتج اختلافات كبيرة في نتائج عملية التعلم، يشعر الباحث أن هذا العنوان مهم جدًا لتعيينه كعنوان بحثي. لذلك قدم الباحث العنوان: **المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام**

ب- أسئلة البحث

أسئلة البحث لهذا البحث كما يلي :

١. كيف مقارنة بين إجراء التعليم اللغة العربية لمدرس اللغة العربية متخرج في قسم تعليم اللغة العربية وغيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام؟
٢. كيف تأثير بين إجراء التعليم اللغة العربية لمدرس اللغة العربية متخرج قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام؟

ج- اهداف البحث

أهداف البحث هذا البحث إلى :

١. لمعرفة مقارنة بين إجراء التعليم اللغة العربية لمدرس اللغة العربية متخرج قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. لمعرفة تأثير إجراء التعليم اللغة العربية لمدرس اللغة العربية متخرج قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام

د– فروض البحث

الفروض هي حلول مقتة أو تفسيرات مؤقتة يضعها الباحث لحل مشكلة البحث،فهو إجابة مختلفة لاسئلة البحث.أن فروض البحث الذي قدم الباحث فهي:

١–هناك تأثير بين إجراء التعليم اللغة العربية لمدريس اللغة العربية التي خريج قسم تعليم اللغة العربية و غيرها (Ha)

٢–لايوجد تأثير بين إجراء التعليم اللغة العربية لمدريس اللغة العربية التي خريج قسم تعليم اللغة العربية و غيرها(Ho)

هـ– أهمية البحث

أهمية هذا البحث كما يلي :

١. للباحث

إضافة نظرة ومعارف ومهارات الباحث، وخاصة التي تتعلق بخطة التدريس مؤهلات المعلمين.

٢. للمدرسة

من نتائج هذا البحث ترجو أن تكون مدخلات للمؤسسات التعليمية فيما تتعلق بوضع المعلمين في مجالاتهم.

و– حدود البحث

نظر إلى سعة المشكلات المرتبطة باالبحث فيقتصر الباحث على ثلاثة حدود، وهي :

١. الحد الموضوعي

يقتصر هذا البحث هي مقارنة وتأثير بين إجراء التعليم اللغة العربية لمدرس اللغة العربية متخرج قسم تعليم اللغة العربية و غيرها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. الحد المكاني

يقتصر هذا البحث في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في فصل عشرة في مدينة متارام.

٣. الحد الزماني

عملية هذا البحث في خلال من شهر أغوسطس إلى شهر سفتمبار ٢٠١٩.

ز- تحديد المصطلحات

١. لمقارنة هي البحث لمعرفة و تجرب المقارن بين مجموعتين أو أكثر.

٢. اجراء التعليم هواجراءات التي يقوم بها المدرس في عملية التعليم.

٣. تأثير هو عامل مهم للغاية في الدرس لأنه يحدد معدلة نجاح نموذج التعليم المستخدم.

خ- الدراسات السابقة

١- البحث لجومياتي

قام الباحث بموضوع "كفائة معلمي اللغة العربية التعليمية والمهنية بجامعة أنتاساري الإسلامية الحكومية بانجارماسين بكالمانتان الجنوبية ٢٠١٦" ونتائج هذا البحث هي: الكفائة التعليمية معلمي اللغة العربية الشركة المصرية للاتصلات يحصل على درجة جيد جدا ٨٨% في المؤية، من نتيجة الأجوبة ١٠٠-٨٤%. أما بالنسبة للكفائة المهنية للمعلمي كسب درجة جيد ٨٠% في المؤية، من نتيجة الأجوبة ٨٤%-٦٩%. من نتائج هذه الدراسة حصلت إلى أن الكفائة التعليمية والمهنية، والتي يملكو معلمي اللغة العربية بجامعة أنتاساري الإسلامية الحكومية بانجارماسين في كاليمانتان الجنوبية هو بدرجة جيد. استنادا إلى هذه الإستنتاجات، وفيما يتعلق بالحاجة إلى زيادة الكفائة لمهنية لمعلمي، خاصة في جوانب إدارة الاستجابة حافز للطلاب على التواصل باللغة العربية مع على حد سواء.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢- البحث لمهصة هدايتي

قام الباحث بموضوع "كفائة معلمي اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج ٢٠١٦" الهدف هذا البحث (١) وصف الكفائة التعليمية لمعلمي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج (٢) وصف الكفائة الشخصية لمعلمي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج (٣) وصف الكفائة المهنية لمعلمي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج (٤) وصف الكفائة الإجتماعية لمعلمي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج. منهج اللحث هو البحث الكيفي على المنهج الوصفي. ونتائج البحث التي توصل إليها الباحثة من هذا البحث (١) الكفائة التعليمية لمعلمي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج أحدها جيدة والأخرى معتدلة. جيدة لأنها قد كفت من عشر النواحي للكائة التعليمية، ومعتدلة لأنها لم تكفي في تنفيد التكنولوجية المعلومات المواصلات لأهمية التعليم. (٢) كفائة الشخصية لمعلمي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج أحدها جيدة والأخرى معتدلة. جيدة لأنها قد كفت من خمسي النواحي للكائة الشخصية، ومعتدلة لأنها لم تنضج في نيل المداخلات. (٣) كفائة الإجتماعية لمعلمي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج معتدلة. لأنها لم تكفي معاملة مع الطلاب ومماثل المعلمين وقوى المربين والرئيس الوحدة التعليمية والآباء والأولياء الطلاب. (٤) كفائة المهنية لمعلمي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج أحدها جيدة والأحرى معتدلة. جيدة لأنها قد كفت من خمس النواحي للكفائة المهنية. والمعتدلة لأنها لم تكفي في تطوير المواد التعليمية إبتكاريا وتنفيد التكنولوجية المعلومات والموصلات.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣- البحث لمريّا هنئ

قام الباحث بموضوع "تاثير كفائة المعلم في انجاز الطلاب في تدريس اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كارنج رةجوا تولونج أجونج لعام الدراسي ٢٠١٦/ ٢٠١٧ م" الهدف هذا البحث (١) لتعريف كيف جيدة إجناز الطالب بف الدرس اللغة العربية باملدرسة املتوسطة إلسالمية احلكومية كارنج رجيو (٢) لتعريف تأثري بني للمعلم يف إلجناز الطالب يف الدر س اللغة العربية باملدرسة املتوسطة إلسالمية احلكومية كارنج رجيو (٣) لتعريف وجود تأثري للمعلم يف إلجناز الطالب يف الدر س اللغة العربية باملدرسة املتوسطة إلسالمية احلكومية كارنج رجيوا. منهج هذا البحث هو المنهج الكمي. النتائج البحث: (١) إجناز الطالب يف الدرس اللغة العربية باملدرسة املتوسطة إلسالمية احلكومية كارنج رجيوا تولونج أجونج املدرجة يف الفئة مبا فيه الكفاية، واليت هي يف فرتة يسجل ٨٥-٨١مع متوسط قيمة ٤١,٥٢ .وميكن أن خنلص إىل أن نوعية إلجناز الدراسي لدى الطالب يف اللغة العربية النظام التجاري املتعدد ألطراف كارنج رجيوا جيدة. (٢) هناك عالقة ذات دالة إحصائية بني الكفاءة للمعلم يف إلجناز الدرس اللغة العربية بناء على نتائج حتليل االحندار اليت مت احلصول عليها من حيث القيمة ر العد>ر اجلدول (٧,٩٦٢>٢,٤٠) وقيمة معنوية < ٠,٠٥ (٠,٠٠٠ < ٠,٠٥). لذلك ميكننا أن نستنتج H واليت تلقتها، ورفض H، مما يعين أن الكفاءة املهنية للمعلم تؤثر بشكل كبري حتقيق تعلم اللغة العربية. (٣) لتحديد مسامهة املتغري املستقل على املتغري التابع ويتم باستخدام كمية من الشخصيات R ساحة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفرق بين هذا البحث والدراسات السابقة هي أن هذا البحث ليبحث مقارنة إجراء التعليم اللغة العربية وتأثيرها بين مدرس خريجي قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثاني
الإطار النظري

المبحث الأول :الكفاءة

أ– تعريف الكفاءة

ذكر القانون رقم ١٤ للسنة ٢٠٠٥ بشأن المعلمين والمحاضرين الفصل ١ الآية ١٠، وتقول: "الكفاءة هي من المعارف والمهارات والسلوكيات التي تجب أن تكون مملوكة وعاش وقدر عليها المعلم أو المحاضر في أداء وظائف مهنية". [٣] وهنا ابعض التفاهم وفقا للخبراء، هي:

١. قال McAshan الكفاءة هي المعارف والهارات والقدرات التي تملك عليها شخص الذي أصبح خزءا منه حتى يستطسع أن يقوم السلوكيات المعرفة والوجدانية والنفسية مع أفضله.[٤]
٢. قال عثمان (٢٠٠٥)، الكفاءة هي حالة التي توضح قدرة أو أهلية الشخصية بصورة كيفيا وكميا. القدرة الكيفية هي القدرة عن المواقف والأفعال الشخص التي تمكن أن تقدر بقياس الخير والشر، والقدرة الكمية هي القدرة التي تمكن أن تقدر بقياس معين (قيمة).[٥]

ب– ضرورية تحقيق الكفاءات لدى المعلمين

أن إجراءة تعليم اللغة العربية التي تسلك على نظرية التعليم من نتاءج بحوث العملية والتجربة المستمرة والتحليل العميقة في مجال للغة قد ضيعت، وهذا بسبب قلة المعرفة والخبرة لدى المعلم على معرفة تطور النظريات اللغوية على سبيل العام. وهذا هو السبب من فسل تعليم اللغة العربية أيضا. وأما السبب الأخرى هو عدم قلة الكفاءة لدى

[3]UU Nomor 14 Tahun 2005.*Tentang Guru dan Dosen* BAB I (Ketentuan umum) Pasal 1 ayat 10
[4]Kunandar, *Guru Profesional :Implementasi Kurikulum tingkat satuan pendidikan dan sukses dalam sertifikasi Guru.* (Jakarta: Raja GrafindoPersada, 2007) hal. 52
[5]Fachruddin Saudagar dan Ali Idrus, *Pengembangan profesionalitas guru.* (Jakarta: Gaung Persada Press, 2009) hal. 30

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المعلم. ولذلك أصدرت حكومة إندونسيا لقنون عن الكفاءة المعلم، وهذا القنون تكتب على النمرة ١٤ السنة ٢٠٠٥ بشأن المعلم ومحاضر على مبادئ الإحتراف فصل ٧، الفقرة ١، النقطة c وd، أن المعلم علية أن يكون له الجودة الأكاديمية والخلفية التعليمية وفقا لواجباتها، ويكون له الكفاءة اللازمة وفقا لمهنتها. والأخر فصل ١٠ قسم الأول، وتلك الكفاءة هي هي الكفاءة التربوية، الكفاءة الشخصية، الكفاءة الجتماعية، الكفاءة لمهنية.[٦]

ج- تصنيف كفاءة معلمي اللغة العربية

مهنة التدريس كسائر المهن الأخرى تحتاج إلى إعداد خاص يؤهل المعلم ويعده، لأداء عمله على أكمل وجه، فبجانب الصفات العامة والخاصة التي يجب أن توافر في المعلم، فإنه يحتاج إلى أن يطبق النظريات والمعارف والعلوم النظرية في مواقف عملية واقعية، تحت إشراف فني خاص، أي أن يمر بفترة "التدريب العملي أو التربية العملية "وذلك لتحقيق الأهداف التالية :

١. أن يدرك المعلم ما لديه من قدرات وصفات طيبة ويعمل على تنميتها.
٢. أن يطبق عمليا ما درسه في التربية وعلم النفس.
٣. أن يشعر بالانتماء لمهنة التدريس.
٤. أن يستفيد من ملاحظات المشرف وتوجيهه.
٥. زوال الرهبة من مواجهة الطلاب، والتدرب على حسن التصرف في المواقف الصعبة.
٦. التعود على احترام النظام التعليمي، واكتساب ثقة الزملاء ومحبتهم.
٧. الإستفادة من مشاهدته لزميلة المتدرب، ومن النقد المتبادل بينهما.[٧]

---

[٦] مهصة هدايتي، بحث الجاعي: "*كفءة معلمي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية كفانجين مالانج*" (مالالنج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٦)، ١٤.

[٧] عبد الرحمان إبراهيم الفوزان وأخرون، *دروس دورات التربية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها* (دون النشر، ١٤٣٤)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د– تقسيم كفاءة المعلم

كفاءة المعلم هي مجموعة من القدرات التي تجب أن تكون موجودة داخل المعلم لوجود عمله بشكل مناسب وفعال.

كما نقلت من مضمون قوانين (Kemendiknas) النمرة ١٩ السنة ٢٠٠٥ الباب السادس في فصل ٢٨ أية ٣ يظهر أن لا بد على المعلم أن يملك أربع كفاءات هي الكفاءة التربوية والكفاءة الشخصية والكفاءة المهنية والكفاءة الإجتماعية. عن هذه الكفاءة سيبين صارحا في هذا البحث.

١. الكفاءة التعليمية

هي أدوات القدرات والمهارات المتعلقة باتصال التعليم والتعلم بين المعلم والطلاب في الفصل. الكفاءة التعليمية تشمل على كفاءة المعلم في بيان المادة الدراسة وتنفيد التعليم وإعطاء الأسئلة وإجابتها وإدارة الصف وتقويم الدراسة. كفاءة التعليمية هي أدوات التعريف التي لديه الإنسان ويحتاج في مجال المهنة كي يكون معلما كفاءا في المدرسة.[٨] تشمل الكفاءة التعليمية على :

أ) لا بد على المعلم أن يتولى على خصائص التلاميذ من ناجية الأخلاق والروح والاجتماع والثقافي وانفعالي والفكري.

ب) لا بد على المعلم أن يتولى على النظرية والمبادئ التعليمية.

ج) تطوير المنهج الدراسية المناسبة

د) لا بد على المعلم أن يقيم التعليم التربوي

هـ) يفيد التكنولوجيا والاتصالي الأهمية التعليم

و) لا بد على المعلم أن تعطي السهولة في تطوير القوة لدى التلاميذ في المدرسة

[8]Kunandar, *Guru Profesional Implemenitasi KTSP dan Sukses dalam Sertifikasi Guru* (Jakarta: Raja Grafindo Persada 2007) hal. 55

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ز) أن يصل المعلم بالمؤثر والتقمص الوجداني والاحترام مع تلاميذه

ح) أن يقيم التقويم التعليمي

ط) يفيد النتيجة الأهمية التعليم

ي) يعمل المدرس صورة من عكسة لترقية الجودة التعليمية.[٩]

وفي هذه الكفاءة التربوية وجب على المعلم أن يملك الكفاءة اللغوية خصوصا المعلم اللغةالعربية.

– الكفاءة اللغوية

ومفهوم الكفاءة اللغوية يقصد به الشئ الذي لا غني عنه ويكفي عما سواه وكلمة كفاية تعني الاستغناء. وقيل أن الكفاءة عبارة عن الحد المقبول من المعلومات والمهارات والاتجاهات والقيم والمبادئ الأخلاقية الذي يمكن المعلم من إنجاز مهارة التعليمية بإتقان وفعالية. ويظهر لنا من مجموعة من التعارف للكفاية أنها تنبغي على عناصر أساسية يمكن حصرها في :[١٠]

أ)القدرة والمهارات

ب)الإنجاز أو الأداء

ج) الوضعية أو المشكل

د) حل الوضعية بشكل فعال وصائب

هـ)تقويم الكفاية بطريقة موضوعية

---

[9]Wahid Murni, dkk. *Keterampilan Dasar Mengajar*. (Yogyakarta :Ar-Ruzz Media. 2012) hal. 29

[١٠]اوريل بحر الدين. *تطوير منهج تعلم اللغة العربية وتطبيقها على مهارة الكتابة*. (مالانج: طبيعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية،٢٠١٠) ص. ٥٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وأما خلفية الفكر من استخدام أساس الكفاية في بناء المنهج فهي كما قررته لجنة تطوير المنهج في وزرة التربية الوكنية نحوا لتالي[١١]:

أ) تتعلق الكفاءة بمجموعة من القدرات في أداء الأعمال، فمن هنا لا بد من الكفاءة نلبية لمطلوبات السياق.

ب) والسياق المراد هنا يتكون من جميع جوانب الحياة أو الأشياء الأخرى التي يحتاج إليها المرء أداء الأشياء.

ج) تصوّر الكفاءة العملية التعليمية التي يمر عليها الفرد في الوصول إلى درجة الكفء.

د) والكفاء هو النتيجة التي توضح للمرء الوظائف والأعمال والأنشطة التي يمكن أداؤها بعد توفر مجموعة الكفاءة وتعمقها.

هـ) صلاحية الفرد وكفاءته في أداء الوظائف والأعمال يمكن أن تعرف عن طريق المقياس الواضح والمفهوم.

و) والكفاءة هو القياس من الوظائف والأعمال التي يمكن أن يؤديها المرء.

٢. الكفاءة الشخصية

هي أدوات القدرات والخصائص الشخصي الذي يظهر عن مواقف واقع والسلوك المعلم لينفد الوظائف في حياة اليومية. هذه الكفاءة يظهر خصائص المعلم منها الصبر والهادئ والمسؤولية والإخلاص ولديه الصفة الديمقرطية والذاكي والسماحة والاستقامة واللطيف والحزم والشجاع والإبتكاري والتمهيدية. تشمل الكفاءة الشخصية على:

---

[١١] المراجع نفسه،ص ٥٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) يخطو المعلم من اسباب القواعد الدينية والحكم والإجتماعي والثقافة الإندونيسية.

ب) يقدم المعلم ليكون أفراد الصديق والأخلاق الكريمة والقدوة لجميع طلابه والمجتمع.

ج) يقدم المعلم ليكون شخص راسخ والإستقامة والإدراك والعارف وذوهيبة الإنسان.

د) يدل المعلم على عملية ومسؤلية عالية وشعور الفخرة لكي معلما وثقة النفس.

هـ) يرفع عاليا عن قواعد السلوك المهني

٣. الكفاءة المهنية

الكفاءة المهنية هي قدرة على تسلّط المواد الدراسية بشكل واسع وعميق، وقدرة لتوجيه المتعلمين في تخطيط وتنفيد عملية التعليم. والمعلم لديه وظيفة في توجيه أنشطة المتعلمين لتحقيق أهداف التعليم. ولذلك يطلب على المعلم لتكون قادرة في ايصال مادة الدرس. وبالتالي، فإن المعلم يجب أن يتسلط المنهج الدراسي في المدرسة ومادة العلمية.

ذكر المعاير الوطني للتعليم، تفسير الفصل ٢٨ الآتية ٣ نقطة (ج) أن تعريف الكفاءة المهنية هي تسلط على مواد الدراسية بشكل واسع وعميق التي تمكن لتوجيه المتعلمين ليؤدي معيار الكفاءة المثبت في معيار التعليم الوطنية. والكفاءة المهنية للمعلمين يمكن أن يشرح كما يالي:[١٢]

[12]Jamal ma'mur asmani, *7 Kompetensi Guru Menyenangkan dan Profesional*, (Jogjakarta: DIVA Press , 2011) hal. 158

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) فهم المعاير الوطنية للتعليم

ب) تطوير المنهج التعليم على واحدة الدراسية

ج) تسلط على مواد الدراسية

د) إدارة برنامج التعليم

هـ) إدارة فصول الدراسية

و) إستخدام وسائل ومصادر التعليم

ز) تسلط على أسس التعليم

ح) فهم وتنفيد إدارة المدرسة

ط) فهم وتنفيد على تطوير المتعلمين

ي) فهم على بحوث التعليم

ك) عرض المثالي في التعليم

ل) تطوير النظرية والمفاهيم الأساسية التربوية

م) فهم وتنفيد مفهوم التعليم الفردي

٤. الكفاءة الاجتماعية

وبناء على طبيعة الإناسان ككأن اجتماعي، يمكن المعلم أن يعامل متعلمة بشكل الطبيعي لتحقيق أفضل التأثير في نفس كل متعلم. لا بد لهفهم وتطبيق مبادئ التعليم الإنساني التي تعتقد أن نجاح التعليم مثبوت من قبل القدرات الموجودة في نفس المتعلمين، ووظيفة المعلم لخدمةهم وفقا لاحتياجاتهم. والكفاءة التي تملك المعلم هي القدرة على التوصل مع المتعلمين وبيئتهم مثل الآباء والجيران والزملاء. الكفاءة الاجتماعية هي قدرة المعلم كجزء من المجتمع على الأقل مايلي:[١٣]

[13] Jamal Ma'mur asmani, *7 Kompetensi Guru Menyenangkan dan Profesional*, (Jogjakarta: DIVA Press , 2011) hal. 44

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) الاتصال الشفوي والكتابة والإشارة

ب) إستخدام تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات وفقا بوظيفتها

ج) التعامل مع الطلاب وماثل المعلمين وقوى المربين والرئيس الوحدة التعليمية والآباء والأولياء الطلاب

د) التعامل مع المجتمع المحلي مع يبالي المعايير ونظم القيم المستعمل

هـ) تطبيق مبادئ الأخوة وروح الجماعي.

وهذا معنى أن الكفاءة الاجتماعية تناسب بكفاءة المعلم ككأن اجتماعي في التعامل مع الآخرين. المعلم ككأن اجتماعي يتصرف مؤدب، وقادر على التواصل والتفاعل مع بيئته.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثاني :تعليم اللغة العربية

أ– مفهوم تعليم اللغة العربية لغة واصطلاحا

التعليم لغة هي عملية, وعمل, وكيفية التعليم حتى يتمكن الطلاب أن يتعلموا. وبعبارة أخرى, فإن نشاط التعليم هو النشاط الذي هنك عمليات, وتعليم, وتدريب, وإشراف, وتوفير المثال, وتنظيم, وتسهيل الأمور للمتعلمين التي يمكن أن يتعلموا من أجل تحقيق أهدافالتعليم.[١٤]

وفقا لمهيمن وآخرين أن التعليم هو محاولة لمعرفة. وهذا النشاط يؤدي إلى الطلاب يتعلمون من خلال بفعالية وكفاءة.[١٥] و في حين وفقا لOemarHamalik, أن التعليم يشمل من عدة العناصر هي منظم البشرية, والمادية, والمرافق, والمعدات, والإجراءات التي تؤثر على بعضها البعض لتحقيق أهداف التعيم. وفي هذه الحالة, كان الناس مشاركين في نظام التدريس يتكون من الطلاب و المعلمين من غيرهم من الوظيفين, والمواد نحو الكتب والسبورات وغيرها. والمرافق والتجهيزات نحو الفصول والسمعية والبصرية, ويشمل الإجراء في الموعد المحدد, وطريقة إيصال المعلومات, وممارسة الدراسة والإمتحانات وغيرها.[١٦]

التعليم هو شيء ضروري في حياة الفرد والمجتمع لأن التعليم يرشد الناس من الجهل إلى المعرفة و العلوم الكثيرة في هذه الحياة, لا يستطيع الناس أن يعسش بدون التعليم, كما يفعل الناس العمل لابد بعلم وكثير من العلوم نجد من التعلم إما العلوم الدونية والأخروية, كما خو المعرف أن إحدى من أغراض تعليم هو إجادة المعرفة, قال دكتور عبد الحليم حنفي في كتابه طرق التعليم اللغة العربية أن التعليم هو إيصال المعرفة إلى أذهان الطلبة بطريقة قديمة صحيحة وهو الطريقة المنسبة بقولهم بأيسر سبيل وأقل

---

[14] Kelvin Seifert, *Manajemen Pembelajaran dan Instruksi Pendidikan* (Jogjakarta: Ircisod. 2007), hlm. 5.
[15]Muhaimin, dkk, *Strategi Belajar Mengajar* (Surabaya: CV. Citra Media. 1996), hlm. 99.
[16]Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran* (Jakarta: BumiAksara, 1995), hlm. 57.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وقت, وأن له فلسفة وأسسها وهو يحتاج إلي إستعداد علمي وفنى لأن المدرس جسدا وعقلا ونفسا وروحا منفصلة ومترجمة متداخلة.[١٧]

تعليم اللغة هي تعليم المهارات بهدف استخدامها وليس تعليم المعلومات عنها. مثله في ذلك مثل تعليم السباحة الذي هو تعليم كيف السباحة على الماء تعليما عمليا وليس التعليم عن السباحة نظريا. ممايعني أن تعليم اللغة هة الممارسة والتدريب على الإستماع والكلام والقراءة والكتابة باللغة الهدف بصورة تطبيقية.[١٨]

تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية تهدف إلى الدفع والإرشاد والتطوير في بناء قدرة اللغة اللعربية إيجابيا كانت أم سلبيا وتنشئة النظرية بموقف إيجابي وهو اللغة اللعربية الفصحاء. من قدرة اللغة العربية الإيجابي هي القدرة على التكلم شفاويا كان أم كتابة. و من شفويا هي القدرة على التكلم مع الآخرين باللغة العربية. وأما كتابة هو القدرة على الإنشاء. وقدرة اللغة السلبية هي القدرة على فهم كلام الآخرين وقدرة على فهم القراءة. أن قدرة اللغة العربية والمواقفة الإيجابية هي من أهمها لفهم القرآن الكريم والحديث النبوي والكتب الأخرى المتعلقة بالإسلام المكتوبة باالعربية.[١٩]

ب- أهداف تعليم اللغة العربية

إذا نرا من حيث التدريس, وتدريس اللغة كأدات لتمييزة عن تعليم اللغة كهدف. وتعليم اللغة العربية بشكل عام باعتبارها أداة لفهم العلوم الدينية المكتوبة باللغة العربية. وهكذا هو الحال مع تدريس اللغة العربية في جوهرها, هناك بوعان:[٢٠] ١) كأداة ٢) كهدف. تعليم اللغة العربية في كليات الشريعة، أصول الدين والدعوة والتربية وتدريس العلوم هو الأداة لمساعدة غيرها من المهارات المكتسبة إلا لقسم تعليم اللغة العربية الذي

---

[١٧]عبد الحليم حنفي, *طرق التعليم اللغة العربية* (باتو سنحكار: جامعة محمود يونس الإسلامية الحكومية , ٢٠٠١), ص.١٢.

[١٨]مجموعة البحوث, *الندوة الدولة حول تجربه تعليم اللغة العربية في إندونسيا* (مالانج: الجامعةمولانا مالك إبراهيم مالانج, ٢٠١١), ص ٤٤.

[١٩]محمد على الخولى, *أساليب التدريس اللغة العربية* (الأردان: دار الفلاح للنشر والتوزيع,٢٠٠٠), ص. ١٩.

[20]Fathul Maujud, *Manajemen Pembelajaran Bahasa Arab* (Mataram: IAIN Mataram, 2015), hlm. 22

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يهدف إلى تأكيد وجهة قدرات الطلاب ومهاراتهم في إتقان اللغة سواء من حيث عناصر اللغة والمهارات اللغوية.

ج– مدخل تعلم اللغة العربية

١. تعريف المدخل

فهم المدخل في عملية التعلم هو مجموعة من الافتراضات التي ترتبط مع بعضها البعض. يرتبط هذا الافتراض ارتباطًا وثيقًا بطبيعة اللغة وشخصية عملية التعليم والتعلم. ويمكن أيضا أن تفسر المدخل في منظور. هذا سوف يحدد اتجاه وتوجه التعلم. لأن هذا المدخل سيكون أساسًا فلسفيًا في عملية التعلم.[٢١]

بمعنى آخر، فإن المدخل هو المستوى الفلسفي للوقوف تجاه اللغة والتعلم وتعليم اللغات.وفقًا للنقاح (٢٠٠٦)، فإن هذا المدخل هو في الأساس مجموعة من الافتراضات حول عملية التعليم والتعلم في شكل تفكير بديهي لا يحتاج إلى نقاش. وبعبارة أخرى، فإن المدخل هو موقف فلسفي يصبح عندئذ مرجعًا لتعلم اللغات وتعليمها.[٢٢]

من بين مدخل تعلم اللغة العربية المدخل الإنساني ، المدخل الفني، المدخل التحليلي وغير التحليلي والمدخل التواصلي.

أ) المدخل الإنسان

الإهتمام بالدراس كإنسان وليس مجرد آلة تتلقى مثيرات معينة لتصدر استجابات أخرى, يمثل اتجاها حديثا بين بعض خبراء تعليم اللغات الأجنبية, وتعليم هذه اللغات.

كما هو معروف, يسهدف توثيق الصلات بين الناس من مختلفة الثقافات، ولعل أول خطوة لتحقيق ذالك هي إتاحة الفرصة للطلاب من الثقافات المختلفة لتحدثوا عن

[21] Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-MALANG PRESS. 2008), hlm. 2
[22]Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA. 2014), hlm. 167

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أنفسهم, ويعبروا عن مشاعرهم، وتيتبادل كل منهم مع الآخرين ما عنده. هذه العملية الوجدانية فيها إشباع لحاجة الطلاب للتعبير عن الذات. ويرى هؤلاء الخبراء أن الإهتمام بإشباع الحاجات النفسية للطلاب أمر يجب أن يسبق تلبية مطالب الفكر عندهم. ويرون أيضا ضرورة تزويد الطلاب باالستجابات فورية لكل ما يصدر مهم كخطوة لتحقيق قدر من المشاركة الوجدانية معهم. وهذ القدر من المشاركة يمكن أن يتحقق من خلال أساليب يفترحها بعض الخبراء من مؤدي المدخل الإنساني في تعليم اللغات لأجنبية. هذه الأساليب هي :

١) الشرح والتوضيح وتدريب الطلاب على ممارسة اللغة في مواقف المختلفة.

٢) تمثيل الدور *role playing* لتدريب الطلاب أيضا على إستجابة في مواقف تختلف فيها درجة المشاركة الوجدنية ونوعها (حب، كره، غضب، طلب، رجاء،.. الخ).

٣) قيام المعلم باالنمذجة أي تقديم النموذج الذي يمكن للطالب أن يحتذيه.

هذا المدخل الإنسانية لم يزد الأمر فيه على تقديم مجموعة من التوصيات التي تحث على الإهتمام باالطالب كإنسان، إلا أنها لم تأخذ طريقها إلى ميدان تعليم اللغات الأجنبية في شكل منهج محدد المعالم.

ب) المدخل التقني

يقتصد بذلك الاتماد على الوسائل التعليمية, والتقنيات التربوية في تعليم اللغة. ولهذه الوسائل والتقنيات كما نعلم دور كبير في توصيل الخبرة, وتحويلها من حبرة مجردة إلى خبرة محسوسة.

ولقد أدى نجاح هذه الوسائل والتقنيات في العملية التعليمية إلى ظهور إتجاه حديث نسبيا في مجال تعليم اللغات الثانية يتبنى فكرة الاعتماد عليه في تعليم هذه

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اللغات. وبدأ هذا التجاه ينتشر عندما ظهرت الحاجات إلى تعليم اللغات الثانية لمجموعة من الدارسين الذين ينتمون إلى جنسيات مختلفة ولغات متباينة, مما يتعذر معه استخدام لغة وسيطة تجمع بينهم جميعا، ومن ثم يفرض على المعلم التعامل باللغة الثانية الجديدة.

ويستهدف المدخل التقني توفير سياق يوضح معاني الكلمات والتراكب والمفاهم الثقافية الجديدة وذالك عن طريق استعمال الصور والخرائط والرسومات والنماذج الحية, والبطقات، وغيرها مما يساعد على تعريف الدارسين بدلالات الكلمات الأجنبية.

ويتسع مجال هذا المدخل ليشمل مختلف وسائل الاتصال من كاسيت إلى فيديو إلى معامل لغات إلى راديو، إلى شرائح slide, إلى حاسوب. ولقد توسعت بعض برامج تعليم اللغات الثانية في استخدام التقنيات التربوية لتقديم النماذج اللغوية الصحيحة والتدريب عليها.

ويواجه هذا المدخل مشكلات كثيرة، منها: عدم توفر مواد تعليمية جيدة أو حتى كافية لمعلم في كل موقف لغوي. ومنها أيضا تعذر شرح الكلمات المجردة التي يمكن توضحها باالترجمة عن طريق مباشر ومختصر. ومنها ارتفاع كلفة إعداد هذه الوسائل والتقنيات إلى الدرجة التي تتكافأ مع عدد المستفيدين منها. كما أن استخدام الحاسب الآلي نفسه يواجه بعض المشكلات. منها أن استخدامه يتطلب مهارات تخصصية لا تتوفر عند كثير من معدي المواد التعليمية أو لمعلمين. ومنها عجز الحاسب الآلي عن تدبريب على بعض المهارات اللغوية، ومنها ارتفاع تكلفة عداد برامجه أيضا إلى الدرجة التي تعجز عنها بعض برامج تعليم اللغات.

والواقع أنه ينبغي أن ينظر لاستخدام الوسائل والتقنيات لا على أنه مدخل متكامل محدد مالم من مداخل تعليم اللغات, قدر ما هو مجرد استعمال وسائل تعليمية معينة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

والحقيقة التي يقربها الخبراء هي أن هذه الوسائل والتقنيات, مهما ارتفع مستوى تقدمها, لا تستغنى عن مقومات أخرى كثيرة لازمة لنجاح عملية تدريس اللغات, كما أنها لا تقف بديلا عن معلم.

ج) المدخل التحليلي وغير التحليلي

عرض شتيرن (Stern, H,34, p:12-17) لهذا المدخل بالتفصيل في دراسة قدمها نلمؤتمر القومي لتحديد أولويات المهنة في مجال تعليم اللغات الأجنبية.

وقد سبق له أن عرض هذين المدخلين في أوائل السبعينات ثم أبرز معالمها بالتفصيل في المؤتمر الأخرين الذي عقد في نوفمبر سنة ١٩٨.

بنسبة للمدخل التحليلي يسمى أيضا بالمدخل الشكلى *formal* ويستند إلى مجموعة اعتبارات لغوية ولغوية اجتماعية *sociolinguistics*. كما يعكس اتجاهات المدرسة الأدبية حول تحليل الحاجات *needs analysis* وتحليل أشكال الخطاب والنظم *discourseanalysis* ونظرية الاتصال الشفهي.

هذا في الوقت الذي يسمى فيه المدخل غير التحليل بالاتصال أيضا. ومدخل الخبرة *experiential* وينطلق من مجموعة اعتبارات تربوية ونفسية وليس من مجموعة الاعتبارات اللغوية بمثل ما نجد في المدخل التحليلي.

وفي الوقت الذي يعكس فيه المدخل التحليلي اتجاهات المدرسة الأوربية في تعليم اللغات، نجد المنهج غير التحليلي يعكس اتجاهات المدرسة الأمريكية التي تركز على المحتوى *content* وليس الشكل، والعلاقات الإنسانية والدراسات الخاصة باكتساب اللغة.

ويفصل شتيرن الفروق بين المدحلين : التحليلي وغير التحليلي كالتالي :

أ) المدخل التحليلي :

١) لغوي أساسا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢) مبني على أبحاث علم الإجتماع اللغوي والمعاني *semantics*، عملية الكلام *speech act*، تحليل النظم، و مفاهيم الأفكار والوظائف *functions and nations*.

٣) يتطلب منا تحليل الحاجات اللغوية، كما يتطلب منهجا لغويا جديدا, منهجا وظيفيا مبنيا على الفكرة أيضا *national syllabus*. وكذالك المنهج ذو الأغراض الخاصة.

٤) يستلزم إعداد مواد تعليمية جديدة وأساليب تدريس جديدة إلى حد ما

٥) يتحكم أصحاب هذا المدخل في معظم، إن لم يكن كلها, ما يقدم للطالب من لغة.

٦) لا تنطلق من مبادىء نفسية أو تربوية خاصة بالدارس. وتمثل مفاهيم المدخل الإدراكي أو العقلي *cognitive approach* محور العمل في المدخل التحليلي.

٧) تتوقع زيادة دافعية الدارس كلما أدرك المعلم مطالب الدارس اللغوية وحاول إشباعها.

ب) المدخل غير التحليلي:

١) يستند إلى مفاهيم علم النفس اللغوي *psycholinguistics* والمفاهيم التربوية وليسإلى المفاهيم اللغوية مثل سابقة.

٢) يوصف هذا المدخل أيضا بأنه المدخل الكلي global والتكامل *integrated* والطبيعي *naturalistic*.

٣) يتطلب تعليم اللغة في مواقف حياة طبيعية. ويركز على موضوعات تتعلق بحياة الطالب والجوانب الإنسانية العامة.

٤) يستلزم, مثل سابقة, إعداد مواد تعليمية جديدة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥) من الصعب التحكم في اللغة المقدمة للطالب. كما أن الإستجابات اللغوية التي تصدر منه يصعب توقعها, حيث أن تعليم اللغة عبارة عن ممارسة حقيقية وليس مفتعلة.

٦) يستند أيضا إلى مجموعة من الافتراضات أو المنطلقات الخاصة بالدارس, ويركز غلى توفير فرص اكتساب اللغة وليس تعلمها فقط.

٧) يستشير دافعية الدارس من خلال الاتصال بالناطقين باللغة والمشاركة في موقف اتصال حقيقية.

د) المدخل الاتصالي

تتفوت آراء الخبراء حول هذا المدخل. فبعضهم يرى أنه ليس مدخلا متكاملا ذا خصائص محددة أو معالم بارزة : وإنما هو خليط hodge – podge من استراتجيات تدريسية تلتقي جميعها عند هدف معين هو هو تدريب الطالب على الاستحدام التلقائي والمبدع للغة وليس مجرد جادة قواعدها, ويستند هذا المدخل إلى مجموعة من المنطلقات النظرية منها ما هو نفس لغوي هذا في الوقت الذي يرى فيه فريق آخر من الخبراء أن المدخل الاتصالي قد أحدث تغيرا الستريتيجيا في أسالب تعليم اللغات الثانية, ويعتبر بحق مدخلا متكاملا محدد المعالم, وإن كان يستفيد بجهود الخبراء أصحاب الرأي في المداخل الأخرى. ويرى أنصار هذا المدخل أن تعليم اللغة بهدف الاتصال الفعلي مع الناس قد لا يكون هدفا جديدا، وقد تكون الطرق والمداخل الأخرى قد تعرضت له من قبل. ولكن الجديد هنا هو ضم هذه المفاهيم المختلفة حول اللغة واكتسابها وتعلمها. والمنطلقات التي يجب أن يستند إليها تعلمها وذالك في إطار متكامل وتصور جديد لتعليم اللغة.[٢٣]

يعبر ريتشارد ورودجرز (١٩٨٦: ٧١) عن هذا المدخل على النحو التالي :

١) اللغة هي نظام للتعبير عن المعنى

---

[٢٣] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها* (الرباط: إيسيسكو. ١٩٨٩) ص. ١١٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢) لوظيفة الرئيسية للغة هي التفاعل والتواصل

٣) هيكل اللغة يعكس الاستخدام الوظيفي والتواصلي

٤) الوحدات الأساسية للغة ليست فقط ميزات نحوية في بنيتها، بل هيفئات للمعنى الوظيفي والتواصلي كما في الخطاب.[٢٤]

د– طريقة التعلم اللغة العربية

١. تعريف طريقة التعلم

طريقة التعلم هي عبارة عن تخطيط برنامج شامل يرتبط ارتباطا وثيقا بخطوات تقديم الموضوع إجرائيا، وليس متعارضا, ولا يتعارض مع المنهج (عبد الرازق، ٢٠٠٧). بمعنى آخر، الطريقة هي خطوات عامة حول تطبيق النظريات الموجودة في نهج معين.[٢٥]

ومن مفهوم الأخرى إن الطريقة هنا تعني الحطة الشاملة التي يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود, إنها مثل خيط المسبحة الذي ينتظم عددا من المكونات الرئيسة، ومن الممكن أن تلمس هذا الحيط في الطريقة التي الف بها الكتاب المقرر, وفي الموضوعات المختارة، وفي التوجيهات التي يشتمل عليها دليل المعلم، وفي المادة التي وضعت على شرائط التسجيل, والطريقة التي سجلت بها, وفي المادة التي وضعت على شرائط التسجيل، والطريقة التي سجلت بها, وفي التدريبات اللغوية وفي الواجبات المنزلية المعددة, وفي الوسائل التعليمية المختارة, وطريقة استخدامها, وفي نوع الأسئلة الملقاة, وفي غير ذلك من جوانب المختلفة للعملية التعليمية.[٢٦]

هناك الطرق المشهور بما في ذلك ما يلي :

---

[24]Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-MALANG PRESS. 2008), hlm.13

[25]Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA. 2014), hlm. 168

[٢٦]محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*(الرباط: إيسيسكو. ٢٠٠٣)، ص.٦٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) طريق القواعد والترجمة

هذه الطريقة هي أقدم طريقة لتعلم اللغات الأجنبية، لذلك تسمى أيضًا الطريقة التقليدية. في كتابه, يذكر تاريجان (١٩٩١) لفترة وجيزة خلفية ظهور هذه الطريقة. على الرغم من صعوبة الحصول على تاريخ كامل ومفصل لطرق القواعد والترجمات, إلا أن تدريس قواعد اللغة والترجمة استمر في تدريس اللغة لعدة قرون (Kelly 1969, Escher 1928).

من الناحية العملية، تتميز الطريقة القواعد والترجمة بالخصائص التالية:

١) أولا، يتعلم الطلاب قواعد النحوي وقوائم المفردات اللغتان التي ترتبط ارتباطا وثيقا بمواد القراءة في الموضوع. يتم تعلم قواعد اللغة بشكل استنباطي بمساعدة تفسيرات طويلة ومفصلة. يتم تعلم جميع القواعد مع استثناءات وعدم الاستقرار وأوضح في المصطلحات النحوية أو النحوية.

٢) بعد دراسة القواعد والمفردات، يتم تقديم إرشادات لترجمة التمرينات بعد التفسيرات النحوية.

٣) يتم أيضًا اختبار فهم القواعد ومواد القراءة من خلال الترجمة. يقال إن الطلاب تعلموا اللغة إذا كان بإمكانهم ترجمة الفقرات أو أجزاء من النثر بشكل جيد.

٤) تتم مقارنة اللغة الأم واللغة الهدف باستمرار. الغرض من التعلم هو تبديل اللغة الهدف (B1) إلى اللغة الأم (B2) والعكس بالعكس، باستخدام قاموس إذا لزم الأمر.

٥) هناك فرص قليلة لممارسة الاستماع والتحدث أثناء استخدام هذه الطريقة، لأنها تركز أكثر على تمارين القراءة والترجمة. يتم استخدام معظم الوقت في الفصل للحديث عن اللغة، ويتاح القليل من الوقت لاستخدام اللغة المستفادة (Tarigan 1988, Omago 1986)

ب) طريقة المباشرة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تفترض الطريقة المباشرة أن تعلم لغة أجنبية هو نفس اللغة الأم، أي استخدام اللغة المباشرة والمكثفة في التواصل (نابابان ، ١٩٩٣: ١٥). وفقًا لهذه الطريقة ، يتعلم الطلاب اللغات الأجنبية من خلال الاستماع والتحدث، بينما يمكن تطوير القراءة والكتابة لاحقًا، لأن جوهر اللغة هو الاستماع والتحدث.

مزايا وعيوب الطريقة المباشرة :

الطريقة المباشرة هي احتجاج على الطريقة قواعد والترجمة. إذا نظرنا من هذا الجانب, فإن الطريقة المباشرة تكون أكثر تقدما من الطريقة السابقة. على الرغم من ذلك, فإن الطريقة المباشرة لها عيوبها, خاصةً إذا تمت رؤيتها من خلال المفاهيم الأساسية لنقد الخبراء الموجه إليها.

من بين جوانب القوة :

١) من خلال الاستماع المنضبط واستخدام أنماط الحوار بانتظام, يمكن للطلاب أن يكونوا ماهرين في الاستماع والتحدث, لأن الأولوية الرئيسية هي الاستماع والتحدث.

٢) مع وجود الكثير من المظاهرات / المظاهرات والحركات واستخدام الصور, وحتى التعلم في العالم الحقيقي, يمكن للطلاب معرفة الكثير من المفردات.

٣) مع وجود الكثير من ممارسات النطق الصارمة في توجيه المعلمين، يمكن للطلاب الحصول على نطق أقرب نسبيًا للناطقين الأصليين.

٤) يحصل الطلاب على الكثير من التدريب في المحادثة، خاصة في الموضوعات التي تم تدريبها في الفصل. هذا يمكن أن يساعدهم في التناظرية أنماط المحادثة في مواضيع أخرى.

من بين أوجه القصور هي :

١) هذه الطريقة لها مبادئ يمكن قبولها من قبل المدارس مع عدد صغير من الطلاب. ثم يمكن أن نواجه مشكلة إذا تم تنفيذها في المدارس مع عدد كبير من الطلاب.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢) تتطلب هذه الطريقة المعلمين الذين يجيدون التحدث مثل الناطقين بها.

٣) تعتمد هذه الطريقة على خبرة المعلم في تقديم المواد وليس الكتاب المدرسي الجيد.

٤) هذه الطريقة تتجنب استخدام اللغة الأم واللغة الثانية أو الترجمة. قد يؤدي هذا في الواقع إلى عرقلة تقدم الطلاب، لأنه يتم إهدار الكثير من الوقت والطاقة في شرح الكلمات المجردة (لا يمكن إظهارها أو توضيحها) أو بعض المفاهيم في اللغات الأجنبية. ومع ذلك, إذا تمت ترجمه, فسوف يستغرق الأمر دقيقة واحدة فقط.

٥) عند رؤية النقطة رقم ٤ أعلاه، يمكن أن يحدث سوء تفسير للمعنى باللغات الأجنبية المستفادة. وفي الوقت نفسه، سيكون من الصعب معرفة الأخطاء التي تخرج من المعلم مقارنة بالأخطاء التي تحدث من الطالب، لأنه إذا ارتكب الطلاب أخطاء في أنماط معينة, فيمكن اكتشافها على الفور.

٦) إذا نظرنا إلى المفهوم الذي يشير إلى أن اكتساب اللغة الأم بلغة ثانية ولغة أجنبية هو نفسه، من الناحية النفسية لا يكون لهذا المفهوم أساس نظري قوي.

ج) الطريقة السمعية الشفوية

الطريقة السمعية شفوية هي طريقة لإسناد نفسك إلى منهجية هيكلية في تدريس اللغة. كضمّن، تؤكد هذه الطريقة على دراسة ووصف اللغة التي سيتم تعلمها من خلال البدء من نظام الصوت، ثم نظام تكوين الكلمة، ونظام تكوين الجملة. كما هو الحال مع الطريقة المباشرة، فإن الطريقة السمعية شفوية لها مزايا وعيوب. بناء على خصائص هذه الطريقة، يمكننا أن نرى العديد من جوانب المزايا والعيوب.

تشمل المزايا :

١) يصبح الطلاب مهرة في صنع أنمط الجملة التي تم حفرها

٢) الطلاب لديهم نطق جيد أو صحيح

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣) لا يظل الطلاب صامتين في الحوار ولكن يجب أن يستمروا في الاستجابة للمنبهات التي يقدمها المعلم.

نقاط الضعف تشمل :

١) يميل الطلاب إلى الاستجابة في وقت واحد مثل "ببغاء" وغالبا ما لا يعرفون معنى المنطوقة

٢) لا يتم تدريب الطلاب على معاني الجمل الأخرى التي يتم تدريبها في السياق

٣) لا يلعب الطلاب دورًا نشطًا ولكنهم يستجيبون فقط للمنبهات التي يوفرها المعلم

٤) تنص هذه الطريقة على أنه في المراحل الأولية من الطلاب لا يفهمون / لا يفهمون معنى الجمل المقلدة، فلا يعتبر ذلك مقلقا

د) طريقة القراءة

طريقة القراءة هي إتقان لغة أجنبية عن طريق البدء من إتقان أصغر عناصر اللغة، وهي المفردات، والتي تسبقها ممارسة النطق الصحيح، ثم الفهم. سيحدد إتقان أصغر عناصر اللغة اكتساب اللغة بشكل عام. في حين أن نطق الكلمات ونطق الجمل جيد والحق هو رأس المال الأساسي لقراءة الخير والحق. إذا رأيت المفهوم الأساسي الذي يؤمن بإتقان المفردات باعتباره رأس مال وفهم أولي، فسترى جوانب عديدة من نقاط القوة والضعف.

من بين جوانب القوة :

١) توفير مهارات القراءة الجيدة لطلاب اللغة الأجنبية على حد سواء القراءة التي تنطوي على النطق والقراءة والفهم.

٢) القراءة الجيدة هي تواصل القراء مع مواد القراءة. هذا التواصل هو العاصمة لفهم محتويات القراءة بشكل جيد.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣) القدرة على القراءة العالية تجعل من السهل على القارء فهم ثقافة اللغة الأجنبية التي تتم دراستها.

من بين أوجه القصور هي :

١) غير مناسب للذين لا يحبون القراءة

٢) الإفراط في التركيز على مهارات القراءة يمكن أن يؤدي إلى نقص قدرة الطلاب على التواصل شفهيا مع اللغة الأجنبية التي تتم دراستها.

٣) القراءة السريعة في بعض الأحيان تأخذ بعين الاعتبار الجانب الكمية فقط، في حين يتم تجاهل جانب الجودة. وهذا يؤدي إلى فهم متعمق لمشكلة في القراءة.[٢٧]

هـ) الطريقة المعرفية

هذه الطريقة لها عدة مصطلحات، منها: cognitive code، cognitive theory والمعروفة أيضا باسم cognitive approaches تم تفسير هذه النظرية أو الطريقة من قبل بعض الخبراء على أنها أحدث نظرية ترجمة نحوية وتم تعديلها بواسطة كارول (١٩٦٦). ومن قبل خبراء آخرين يتم تفسيرها على أنها أحدث نهج محدث في ML بواسطة (Hester 1970) و(Diller 1978). في شكله الحالي ، كما عبرت عنه (Diller أو Chastain 1976)، يركز النهج المعرفي على اكتساب لغة واعية كنظام مفيد ويسعى لإيجاد أساس في علم النفس المعرفي وفي تحويل القواعد.[٢٨]

هـ – استراتيجية التعلم اللغة العربية

١. تعريف استراتيجية التعلم

[27]Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA. 2014), hlm. 184-195

[28]Bisri Mustafa dan Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-Maliki Press, 2016), hlm. 54

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استراتيجية التعلم هي الخطة والقواعد والخطوات والوسائل التي سيتم تشغيل الممارسة بها سيتم تمريرها من الانفتاح حتى الآخر في عمليه التعلم في الفصول لتحقيق الأهداف.[٢٩]

وفيما يلي شرح لاستراتيجيات تعلم اللغة العربية التي تشمل تعلم العناصر اللغوية (أصوات, مفردات, تراكيب) واستراتيجية تعلم المهارات اللغوية (إستماع, كلام, قراءة, كتابة).

أ) الإستراتيجية التعليمية ألمفردات

يوافق الخبراء ان تعلم المفردات مهم وهي المتطلبات الاساسيه لتعلم اللغة الاجنبيه. وفي الحقيقة الطلاب الذين يتعلمون اي لغة مطلوبة لمعرفة المفردات التي يتم دراستها، دون معرفة المفردات قد يكون صعبا حتى الطلاب غير المحتملين سوف تكون قادره علي إتقان المهارات اللغوية المعنية.

المعني من تعليم المفردات ليس فحسب بما ان يوصف أعلاه، ولكن ان الطلاب يقال ان يكون يمكن ان يتقن المفردات ان الطلاب يستطيع ترجمت اشكال مفردات ويستطيع ان يستعملها في الجملة بشكل صحيح.

ب) استراتيجية التعلم النحو

النحو هو قواعد لغوية التي ولدت بعد اللغة. وقد ولدت هذه الاقواعد بسبب أخطاء في استخدام اللغة. لذلك، يتم دراسة النحو بحيث يكون المستخدم قادرا علي فهمه بشكل صحيح في شكل كتابه وفي شكل الكلام. هناك نموذجان للتعلم النحو المعروف باسم أساليب القياس والاستقراء. الطريقة القيامة من خلال تقديم القواعد المستخدمة كامثله. وطريقه الاستقراء هي

[29]Bisri Mustafa dan Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-Maliki Press, 2016), hlm. 67

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

معكوس طريقه القياس، وهي ان التعليم يبدا بالامثله ثم يتم تلخيص كقواعد النحو.

ج) استراتيجية التعلم الإستماع

الإستماع له دور مهم في حياتنا ، لان الإستماع هو الوسيلة الاولي التي يستخدم الإنسان لربط الآخرين في مراحل حياته. من خلال ' الإستماع نحن نعرف المفردات، واشكال الجملة والتراكيب. ومع الإستماع يمكننا إتقان المهارات اللغوية الأخرى التي هي كلام، والقراءة، والكتابة. في دراسة الإستماع استخدام الخطوات الموصوفة علي النحو التالي.

الخطوات التي يمكن للمعلمين القيام بها في عمليه تعلم الإستماع هي كما يلي:

١) يجب ان يشرح للطلاب. وبكلمه قصيرة، يتوقع من المعلمين ان يقللوا من الصعوبات التي يواجهها الطلاب في فهم النص الإستماع بطريقه مقبوله.
٢) يناقش الطلاب المواد التي تمت قراءتها واختتامها بالإبلاغ عن الاسئله المتعلقة بالغرض المقصود.
٣) اطلب من الطلاب تقديم ملخص عن المواد التي تم استلامها ونقل الملخص شفهيا قبل الأصدقاء في الفصل.
٤) تقييم إنجازات الطلاب من خلال طرح بعض الاسئله بتعمق القرب من الأهداف التي يجب تحقيقها بحيث يمكن استخدامها لقياس مستوي تقدم الطلاب.

د) استراتيجية تعلم الكلام

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إن التحدث بلغة أجنبية هي مهارة أساسية ا هدف العديد من أهداف تدريس اللغة. الحديث هو وسيلة للتواصل مع الآخرين. أما الخطوات التي يمكن للمعلم اتخاذها في عملية التعلم هي كما يلي:

١) للطلاب المبتدئ

أ)) يبدأ المعلم في ممارسة الكلام عن طريق طرح الأسئلة التي يجب الإجابة عليها من قبل الطلاب.

ب)) في الوقت نفس، يُطلب من الطلاب تعلم نطق الكلمات وترتيب الجمل والتعبير عن الأفكار.

ج)) يقوم المعلم بفرز الأسئلة التي يجيب عليها الطلاب بحيث ينتهي بهم الأمر إلى تكوين موضوع مثالي.

د)) يمكن للمدرس مطالبة الطلاب بالرد تيعلى تمارين الشفوية أو حفظ المحادثات أو الإجابة على الأسئلة المتعلقة بمحتويات النص الذي قرأه الطلاب.

٢) للطلاب المتوسطة

أ)) تعلم التحدث عن طريق لعب الأدوار

ب)) مناقشة مواضيع محددة

ج)) يحكي قصة ما حدث للطلاب

د)) يخبر عن المعلومات التي تم سماعها من التلفزيون أو الراديو أو غيرها

٣) للطلاب المتقدم

أ)) يختار المعلم موضوعا لممارسة الكلام

ب)) يجب أن يكون الموضوع المختار مثيرا للاهتمام ومتعلقا بحياة الطلاب

ج)) يجب أن يكون موضوع واضح ومحدود

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د)) ادع الطلاب غلى اختار موضعين أو أكثر حتى يصبح الطلاب في نهاية المطاف حرا في اختار الموضوعات التي يتم التحدث عنها حول ما يعرفونه.

هـ) استراتيجية تعلم القراءة

القراءة هي واحدة من المهارات اللغوية التي ليست سهلة وبسيطة ، وليس مجرد نطق الحروف أو الكلمات ولكن المهارات التي تنطوي على مجموعة متنوعة من العمل والعقل. القراءة هي نشاط يشمل جميع أشكال التفكير، وإصدار الأحكام، واتخاذ القرارات، وتحليل وإيجاد حلول للمشاكل. لذلك في بعض الأحيان، يجب على الأشخاص الذين يقرؤون النص أن يوقفوا أو يكرروا جملة أو جملتين تمت قراءتهما للتفكير وفهم المقصود من القراءة.

يمكن تقسيم القراءة ينظر من أنشطتها إلى نوعين، وهما:

١) قراءة جهرية

هذه القراءة مهمة جدًا في المستوى الأول من التعليم، لأن هذا النوع من القراءة يتيح فرصة عظيمة لممارسة التحدث بشكل صحيح، عن طريق مطابقة الصوت مع صيغة الكتابة.

٢) قراءة صامتة

قراءة صامتة تتم بالعينين والعقل. عندما ترى العين الكتابة، يحاول العقل فهم معناه ورسالته. إن هذا القراءة صامتة مهارة لغوية مهمة للغاية يجب أن يكتسبها متعلمو اللغة. لأنه مع هذه المهارات يمكن للطلاب بسهولة إضافة المعرفة وتطوير قدرتهم على فهم النصوص.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ز) استراتيجية تعلم الكتابة

من بين المهارات اللغوية، تعد مهارات الكتابة هي أعلى المهارات اللغوية الأربع. الكتابة هي وسيلة للتواصل بين الناس وغيرهم ممن لا يقتصرون على المكان والزمان.

يركز تعلم الكتابة على ثلاثة أشياء، وهي:

١) القدرة على الكتابة مع الكتابة الصحيحة

٢) تحسين الخط

٣) على التعبير عن الأفكار بوضوح وبالتفصيل.

هنا يمكن توضيح أن عملية التعلم لمهارات الكتابة ستختلف وفقًا لطريقة التعلم المستخدمة.[٣٠]

ز- وسيلة التعلم اللغة العلربية

١. تعريف الوسيلة التعليمية

أن وسيلة التعليمية هي وسيط أو مقدمة. وسيط أو مقدمة هو معنى كلمة "medium" وهو اللغة اللاتينية. يمكن القول أن الوسيلة هي ألة لتوجيه الرسائل أو معلومات في التعلم[٣١].

رأى سوفارنو (١٩٨٧: ٣)، الوسيلة التعليمية هي مزيج الخردوات والبرمجيات. بمعنى آخر أن الوسيلة هي عبارة الخردوات الممتلئة بالبرمجيات.[٣٢]

٢. وظيفة الوسيلة التعليمية

وظائف استخدام الوسيلة التعليمية هي كما يلي[٣٣]:

أ) لتوضيح عرض الرسالة حتى لا تبدو لفظية للغاية (في شكل الكلمات المكتوبة أو الشفهية)

---

[30]Bisri Mustafa dan Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-Maliki Press, 2016), hlm

[31]Soetomo, *Dasar-Dasar Interaksi Belajar Mengajar* (Surabaya: Usaha Nasional, 1993), hlm. 197.

[32]Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2012), hlm. 97.

[33]Umi Machmudah dan Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm. 100-101.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب) التغلب على قيود المساحة والوقت والشعور بالقدرة, مثل :

١) يمكن استبدال الكائنات الكبيرة بالواقع والصور وإطارات الأفلام والنماذج.

٢) يمكن مساعدة الأشياء الصغيرة بجهاز عرض صغير أو إطار فيلم أو فيلم أو إطار

٣) يمكن أن تساعد الحركة البطيئة أو السريعة عن طريق مرور الوقت أو التصوير الفوتوغرا في عالي السرعة.

٤) يمكن عرض الأحداث التي وقعت في الماضي مرة أخرى من خلال التسجيلات والأفلام ومقاطع الفيديو ومع ذلك.

٥) يمكن تقديم الكائنات المعقدة للغاية بنماذج ومخططات ومع ذلك.

ج) استخدام الوسيلة التعليمية يشكل مناسب ومتنوع يمكنه التغلب على سلبية الطلاب. في هذه الحالة, تعمل الوسيلة التعليمية من أجل :

١) توليد العاطفة أو الحماس للتعلم.

٢) يسمح بمزيد من التفاعل المباشر بين الطلاب مع البيئة والواقع.

٣) تمكن الطلاب من التعلم بمفردهم وفقًا لقدراتهم واهتماماتهم.

٤) تسهيل حفر المعلومات المطلوبة

٣. أنواع مختلفة من الوسيلة التعليمية

أ) الوسيلة التعليمية المستخدمة. وهي الوسيلة التعليمية التي عادة ما تكون مصنوعة تجاريا والتي هي في السوق. علينا فقط اختيار واستخدامها. على سبيل المثال الراديو ومسجل الشريط والتلفزيون وOHP وLCD وغيرها.

ب) الوسيلة التعليميةالمصممة. يجب إعداد هذه الوسيلة وصنعها وتطويرها بنفسها. يجب إعداد هذه الوسيلة وصنعها وتطويرها بنفسها, الرسوم البيانية والصور والرسوم البيانية وغيرهم.

وفي الوقت نفسه, تصنيف وسيلة تعليم اللغة بشكل عام إلى مجموعتين، هما شكل الوسيلة الإلكترونية والوسيلة غير الإلكترونية. ومع ذلك, رأى سوياتنو كما نقلت عن أومي محمودة, وتنقسم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الوسيلة التعليمية لتعليم اللغة إلى ثلاثة أنواع. يعتمد هذا التقسيم على هيمنة الحواس التي يستخدمها شخص ما في تعليم اللغة العربية. وهو يتكون من الوسيلة السمعية والوسيلة البصرية والوسيلة السمعية البصرية.

أ) الوسيلة لبتعليمية بحسب النوع

١) الوسيلة السمعية

من الوسيلة الصوتية هي التلفزيون والراديو وMP3 وغيرها.

٢) الوسيلة البصرية

مثل الصور الثابتة والشرائح والصور واللوحات والمطبوعات والأفلام الصامتة.

٣) الوسيلة السمعية البصرية

هذه الوسيلة هي الأفضل لأنها تجمع بين الصوتيات والبصريات. على سبيل المثال إطارات صوت الفيلم وسلسلة أفلام الصوت وغيرها

ب) الوسيلة التعليمية بحسب تغطيتها

١) الوسيلة التعليمية مع تغطية واسعة ومتزامنة. على سبيل المثال، التلفزيون والإذاعة.

٢) الوسيلة التعليمية مع تغطية محدودة من حيث المكان. على سبيل المثال: الأفلام والصوت والشرائح وسلسلة الأفلام

٣) الوسيلة التعليمية للتدريس الفردي. على سبيل المثال يتم برمجة الوحدات النمطية وتدريسها من خلال جهاز كمبيوتر.

ج) الوسيلة التعليمية بحسب تصنيع المواد

١) الوسيلة البسيطة. هذه الوسيلة هي المادة الأساسية التي يمكن الحصول عليها بسهولة والسعر مناسب.

٢) الوسيلة المعقدة. من الصعب نسبيا الحصول على المواد والأدوات اللازمة لصنع الوسيلة كما أن السعر باهظ الثمن[٣٤].

[34]Ulin Nuha, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: DIVA Press, 2016), hlm. 264-273.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ونوعه

في هذا البحث يستخدم الباحث المدخل الكمي. المدخل الكمي هو يربط بنظرية المعرفة الوضعية وعادة يعرف بجميع وتحليل البيانات بشكل الأعداد.يستحدم الباحث في هذا البحث النوع السببية المقارناة (*kausalkomparatif/ex post facto*). قال كايرليعير (Kerlinger) (١٩٧٣) بحث السببية المقارنة هو بحث و اقعي منهجي حيث لايقيد الباحث المتغير المستقل مباشرة لأن وجوده حدث.و العلاقة بين المتغير ات استنادا إلي المتغير المستقل و المتغير التابع دون تدخل مباشر.[٣٥]

بحث المقارنة هي البحث الذي يحاول تحديد سبب أو سبب وجود اختلافات في السلوك أو حالة المجموعة وكذلك الأفراد. يبدو أن لهذا النوع من الأبحاث أوجه تشابه مع z أبحاث الارتباط ،لكن كلاهما مختلف.الفرق هو أن البحث السببي المقارن يسعى إلى كشف العلاقات السببية بينما في دراسات الارتباط لا يبحث فقط عن العلاقات.

ب- مجتمع البحث وعينه

قبل تنفيذ عملية جمع البيانات، يجب تحديد ما إذا كان سيتم جمع البيانات من المجتمع ككل أو جزء فقط من العينة. وفي هذا البحث يأخذ الباحث الطلاب من فصلين العلوم الطبيعية الذي يتكون من ٧٨ الطلاب. وهي الفصل العلوم الطبيعية ٣ والفصل العلوم الطبيعية ١. فصل العلوم الطبيعية ٣يعلّم المدرس الذي خريج غير قسم التعليم اللغة العربية، وأما فصل العلوم الطبيعية ١ يعلّم المدرس الذي خريج من قسم التعليم اللغة العربية.

---

[35]Emzir, *Metoelogi Penelitian Pendidikan kuantitatif & kualitatif*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2009), hlm.119

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

العينة هي جزء من الأفراد مأخوذة من جميع مجتمع البحث[٣٦].في تحديد عينة من هذا البحث، يستخدم الباحث اسلوب العينة المشبعة .وفي هذا البحث يأخذ الباحث ٧٨ الطلاب.

ج- متغيرات البحث

المتغيرات هي المصطلحات التي توجد دائمًا في البحث وهي أصغر وحدات الكائنات البحثية.وفقًا لسريا سبرتا،فإن المتغيرات هي كل شيء سيكون موضوع البحث،وغالبًا ما يتم ذكر متغيرات البحث أيضًا كعوامل تلعب دوراً في الأحداث التي ستتم دراستها.في هذا البحث المتغير التابع (y) هو إجراء تعلم اللغة العربية وأما المتغير المستقل (x) هو خريج قسم التعليم اللغة العربية وغيرها.

د- البيانات ومصادرها

مصادر البيانات تتكون المصادر الأساسية و الثانية،ومصادر يتكون من ثلاثةنوع،شخص،ووثائق،ومكان[٣٧].نوع البيانات المجموعة في هذا البحث هو البيانات التي تقسيمها الي قسمين:

١. البيانات الأساسية هي البيانات المصادر الإنسانية بوسيلة ملاحظة ومقابلة تصدر من شخص الأول أو ممن يعرف حقيقة مشكلة البحث تماما جيدا[٣٨].في هذا البحث البيانات الأساسية نوعان (١) وثائق: الوثائق عن نتائج تعلم اللغة العربية (٢) شخص:نتائج الملاحظات المأخوذة من إجراء التعلم في الفصل و المقابلة مع المدرس اللغة العربية.

[36] Nana Syaodih Sukmadinata, Metode Penelitian Pendidikan, (Bandung:PT. Remaja Rosdakarya, 2007), hlm. 250

[37]Andi Prastowo, *Memahami Metode-Metode Penelitian*, (Jogjakarta: Ar Ruzz Media, 2011),hlm.33

[38]Sunarto, *Metodologi Penelitian*, (Surabaya: PPS Unesa, 2001). hlm. 47

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. البيانات الثانية هي المصادر التي تحصل منها علي البيانات بشكل غير مباشرة.في هذا البيانات الثانية هي الوثائق من لمحة موجزة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ ماتارام

هـ- أسلوب جمع البيانات

يحتاج الباحث إلى طريقة جمع البيانات الموصولة إلى البيانات المحتاجة في هذا البحث واستخدام بعض الطرق العلمية وهي الملاحظة والمقابلة وطريقة الوثائق.

١. الملاحظة

الملاحظة هي نشاط البحث عن البيانات التي يمكن استخدامها أن يختم أو التشخيص.الملاحظة يجب لها غرض محدد.في الحقيقة،الغرض من الملاحظة لوصف البيئة الملاحظة،الأنشطة التي تجري، والأفراد المشاركين في البيئة مع الأنشطة من السلوك التي تظهر.مع معنى الحدوث استنادا إلى منظور الفرد المتورط.[٣٩]

وفقا لحمد نذير،يتم تعريف الملاحظة بأنها "أخذ البيانات باستخدام العينين دون مساعدة من الأدوات القياسية الأخرى لهذا الغرض". وفقًا لنكولن غوبا التي نقلت عنها مليونغ (maleong)، تم استخدام هذه الطريقة لعدة أسباب، وهي:

أولاً،تعتمد تقنية الملاحظة هذه على الخبرة المباشرة.ثانيًا،تتيح تقنية المراقبة أيضًا رؤية نفسها ومراقبتها،ثم تسجيل السلوكيات والأحداث كما تفعل في الوضع الفعلي.ثالثًا،تسمح الملاحظات للباحثين بتسجيل الأحداث في المواقف المتعلقة بالمعرفة والمعارف النسبية التي يتم الحصول عليها مباشرة بواسطة البيانات. رابعًا،غالبًا ما يكون هناك شك في أن الباحث، خامسًا،تتيح تقنيات الملاحظة للباحثين أن يكونوا قادرين على فهم المواقف المعقدة.سادساً،في بعض الحالات التي تكون فيها تقنيات الاتصال الأخرى غير ممكنة،يمكن أن تكون الملاحظة أداة مفيدة للغاية.

[39]Haris herdiansyah, *metodologi penelitian kualitatif* (Jakarta: selemba humanika, 2010), hlm. 131-132

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ويقوم الباحث بهذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطلبة في الاتصال بين المعلم والطلبة،والاتصال بين الطلبة أنفسهم، وجميع الطلبة في عملية تعليم مهارة القراءة، والطريقة التعليمية المستخدمة. وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم.

٢. المقابلة

مقابلة تستخدم كأسلوب جمع البيانات، إذا كان الباحث يريد أن يفعل دراسة أولية ليوجد المشكلات يجب فيه التدقيق، وإذا كان الباحث يريد أن يعرف الأشياء من المشاركين الذي هو أكثر عمقا وعدد من المشارك قليل. فالطريقة لجمع البيانات بني على أساس نفس في تقرير عن نفس.[٤٠]

وقد قام الباحث بمقابلة مدرس اللغة العربية وبعض. وقد أعد الباحث دليل أسئلة المقابلة معهم، ومن الجوانب التي يحاورها الباحث هي: الإجراء تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية لإسلامية الحكومية ماتارام.

٣. طريقة الوثائق

الطريقة الوثائقية هي تبحث البيانات عن الأشياء أو المقابل للتّغيّر التي تشكل ملحوظة نسخة،كتاب، جريدة، مجلة، نقش،محضر،وقائع الجلسة،برنامج وغير ذلك.في استخدام طريقة الوثائق أمسك الباحث المراجعية ليبحث المقابل للتّغيّر المحدد.

ز- أسلوب تحليل البيانات

في معالجة البيانات،هناك العديد من التقنيات المستخدمة،وهي:

١. التحرير

يتم تنفيذ هذا النشاط للتحقق من البيانات التي تم جمعها مرة أخرى ما إذا كانت جميع الإجابات كاملة ومفهومة.

---

[40]Sugiyono, *metode peneltian pendidikan, pendekatan kuantitaif, kualitatif dan R&D* (Bandung : Alfabeta, 2015), hlm. 317

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. الترميز

يتم تنفيذ هذا النشاط لتصنيف البيانات التي تم الحصول عليها من المستجيبين وفقًا للنوع والنوع عن طريق توفير الرموز.

٣. حساب التردد

المؤلف يحسب من إجابة المجيب باستخدام رصيده.

٤. جدولة

يقوم الباحث بإدخال البيانات في شكل جدول بعد إجراء حساب التردد. في هذه الحالة،يستخدم الباحث الصيغة:

$$p = \frac{f}{N} \text{x} 100\%$$

تفسير :

p : النسبة المئوية

f : تردد أي نسبة مطلوبة

N : عدد الترددات / عدد الأفراد

لمعرفة مقارنة إجراء التعلم بين فصلين، يبحث الباحث عن متوسط نتائج تعلم الطلاب في كل فصل. للبحث على هذه المتوسطات، استخدم الباحث الصيغة التالية:

$$M1/M2 = \frac{\sum X}{N}$$

متواسط الحسابي(M1) فصل العلوم الطبيعية ٣

متواسط الحسابي(M_2) فصل العلوم الطبيعية ١

ح- مراحل تنفيذ البحث

في إجراء هذا البحث، هناك عدة مراحل يقوم بها الباحث، وهي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. مرحلة التخطيط

أ) جعل الملاحظات الأولية في موقع البحث

ب) التشاور مع المشرف الأكاديمي

٢. مرحلة التحضير

أ) عقد ندوة

ب) تشكيل دليل المقابلة وإرشادات الاستيبان ثم التشاور مع المشرف

ج) جعل تصريح البحث في كلية العلوم والتربية

د) تقديم تصريح لموقع البحث

٣. مرحلة التنفيذ

أ) جمع البيانات اللازمة

ب) معالجة البيانات وتحليل البيانات

٤. مرحلة إعداد التقرير

في هذه المرحلة،سيتم إعداد نتائج البحوثشكل بحث الجامعي،ثم استشر المشرف ليتم تصحيحه حتى تستحق هذا البحث.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع
عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول : لمحة عامة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام

أ- التاريخ عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام

مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ماتارام لها تاريخ طويل.في عام ٢٠١٨ ، كانت مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ماتارام تبلغ من العمر ٥٤ عامًا إذا تم حسابها منذ ولادة مدرسة الإعدادية جامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل فروع ماتارام الذي تم تأسيسه عام ١٩٦٤. كان هناك ٤ (أربعة) قادة دينيين في ماتارام في ذلك الوقت ساهموا بشكل كبير في ولادة مدرسة الإعدادية جامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل فروع ماتارام الذي كان رائدًا لمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ماتارام وهي محمد سارح.(عميد كلية التربية سنن أمبيل فروع متارام)،حبيب عدنان (التفتيش في التربية الإسلامية المستوى الأول من المقاطعة نوسا تنجار الغربية).زين الدين منصور رواد وموظفو التعليم / المعلم الذي يدرس في مدرسة الإعدادية جامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل فروع ماتارام و لالو سيفل أحمدرواد وموظفو التعليم / المعلم الذي يدرس في مدرسة الإعدادية جامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل فروع ماتارام.

في عام ١٩٩٠، تخرج الحكومة نظامًا تعليميًا ومرحلة تعليمية جديدًا في مرحلة الثانوية مثل مدرسة تعليم المعلم وتعليم المعلم الديني. وتم تحويل هذه المدارس إلى مدارس ثانوية عامة ومهنية. وخصوصاً لتعليم المعلم الدين الحكومية ماتارام التي تديرها من قبل وزارة الدين في ذلك الوقت تم تحويلها إلى مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية. رسميا تم تحويل تعليم المعلم الدين الحكومية ماتارام إلى مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ماتارام في عام ١٩٩١. مع هذا التغيير في متارام مدرستان في ماتارام، هما مدرسة الثانوية الإسلامية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الحكومية على وظيفة مدرسة الإعدادية جامعة الإسلامية الحكومية ومدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية على وظيفة من تعليم المعلم الدين الحكومية ماتارام.

كان عام ١٩٩١ هو عام تغيير وظيفة مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في ماتارام حيث أصبحت مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام ونقل تعليم المعلم الدين الحكومية إلى مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ماتارام. منذ تأسس مدرسة الإعدادية جامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل فروع ماتارام حتى الآن، تم قيادة مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام (١٩٦٤ - ٢٠١٦) كان يقودها عدة أشخاص ، وهي:

١. الأستاذ زين الدين منشور، الماجستير. (١٩٦٤-١٩٦٨)
٢. لالو سيفل أحمد، (١٩٦٨-١٩٩٢)
٣. محمد سعيد حسني، (١٩٩٢-١٩٩٤)
٤. منهم منة الله (١٩٩٤-١٩٩٧)
٥. مختر بدري (١٩٩٧-٢٠٠٠)
٦. محمد بهر الدين (٢٠٠٠-٢٠٠٧)
٧. جمل الدين خيري (٢٠٠٧-٢٠١٣)
٨. محمد موهان (٢٠١٣-٢٠١٦)
٩. محمد شكري الماجستير، (٢٠١٦-الآن)

هكذا في لمحة، مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام من حيث تاريخ حتى تصبح المؤسسة التعليمية الإسلامية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب- جغرافية المدرسة

تقع المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام في شارع فنديديكان رقم ٣١ سيلافرنج ماتارام.

ج- الرؤية والرسالة

الرؤية المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام هي : يؤمن، يعلم، يعمل، العادي.

وأما الرسالة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام هي :

١. زيادة الفهم الإسلام وتقديره وممارسته
٢. بناء الإنسان الذين لديهم الإيمان والمعرفة والإحسان والشخصية النبيلة والإنجاز
٣. تحسين جودة خريجي مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام من خلال تحسين عملية التعلم
٤. زيادة مؤهلات وكفاءات المعلمين وموظفي التعليم من خلال مهام التعلم والتدريب
٥. استكمال مرافق ومرافق التعلم لدعم عملية التعلم
٦. جعل جو ملائم لتوفير الفرص والفرص للطلاب لتطوير مواهبهم وقدراتهم في مجالات العلوم والتكنولوجيا، والكشفية، والرياضة، والفنون، وغيرها من أنشطة التنمية الذاتية.
٧. زيادة إدارة المدرسة حتى يكون هناك تآزر إيجابي داخليا وخارجيا
٨. تمكين توجيه المشورة، بحيث يكون وجودها قادرًا فعليًا على تحسين عملية التعلم، وزيادة جودة الطلاب سواء المعرفي أو العاطفي أو النفسي.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د–المنهج الدراسي

المنهج التي تستخدم المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة بالمنهج الدراسي ٢٠١٣ للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م. وتقوم هذه المدرسة بتدريس العلوم الدينية والعلوم الرسمية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثاني:مقارنة بين إجراء التعليم لمدرس اللغة العربية متخرج قسم تعليم اللغة العربية وغيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الواحدة في مدينة متارام

فقًا لنتائج المقابلة الباحث في تارخ ٢٦ سفتمبار ٢٠١٩ بمدرس اللغة العربية تسمى أوالية التي خريجي في قسم التعليم اللغة العربية. وخلص الباحث أن المعلمة أصبحت معلمة للغة العربية لأن المعلمة لديها خلفية تتفق مع ما تم تدريسه للطلاب. لأن غالبية مدرس اللغة العربية الذين يدرسون في المدرسة الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام لديهم خلفية غير من قسم التعليم اللغة العربية. أثناء التدريس في المدرسة الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام، لم تجد المعلمة مشاكل مفرطة أدت إلى صعوبة المعلمة في تقديم الدرس.[٤١]

وفقًا لها، يمكن لطلاب فصل العاشر علوم الطبيعية ١ متابعة الدرس جيدًا، ويتضح ذلك من خلال موقفهم عندما يشرح المعلمة الموضوع، وجميع الطلاب يستمعون ولا أحد صاخب أو يتحدث بمفرده. عندما يقوم المعلمة بتقييم الأسئلة والأجوبة، فإنهم يتابعونها دائمًا بنشاط. قدرة الطلاب على تعلم اللغة العربية جيدة، ويتضح ذلك من خلال نتائج التعلم التي بلغ متوسطها ٩٨.[٤٢]

في كل عملية تعلم تطبق الأساليب والمدخل واستراتيجيات التعلم، وأحيانًا تستخدم الوسائل لدعم تعلم اللغة العربية، وأحد هذه الوسائل هي القاموس العربي والكتب المدرسية. تم ذلك من أجل تحقيق الأهداف التعليمية المطلوبة، بالإضافة إلى أن الطلاب متحمسون لتعلم اللغة العربية.[٤٣]

نتائج مقابلة الباحث في ٢٠ سفتمبار ٢٠١٩ مع مدرس للغة العربية يسمى داود من خريجي غير قسم التعليم اللغة العربية. أثناء التدريس في المدرسة الإسلامية

---

[٤١] أسئلة المقابلة ١ و٢ عند معلمة اللغة العربية
[٤٢] أسئلة المقابلة ٣ عند معلمة اللغة العربية
[٤٣] أسئلة المقابلة ٤ و٥ عند معلمة اللغة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الحكومية الواحدة ماتارام، لم يجد المعلم صعوبات مفرطة لأنه تعلم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام منذ فترة طويلة.[٤٤]

وفقًا لملاحظات الباحث، يمكن لحالة الطلاب في الفصل العاشر علوم الطبيعية ٣ أن تتبع الدرس جيدًا على الرغم من أن بعضهم صاخبة ويتحدثون بمفردهم وعند تقييم التعلم بأسئلة وأجوبة يقوم جزء منهم فقط بمتابعته بنشاط. بشكل غير مباشر يؤثر أيضًا على نتائج التعلم الخاصة بهم.[٤٥]

في كل عملية تعلم يقوم أيضًا بتطبيق الأساليب والمدخل واستراتيجيات التعلم مثل المعلم ذوي الخلفية غير قسم التعليم اللغة العربية، فإنه يستخدم الوسائ في شكل أغانٍ فقط في عملية تعلم اللغة العربية، ولكن نادرًا ما يتم تطبيقها بسبب ظروف التعلم القديمة نسبيًا حتى لا يعرف أنواع أنواع الوسائ التعليمية، وغالبا ما تستخدم الوسائط التقليدية.[٤٦]

هناك فصلان هما فصل العاشر علوم الطبيعية ١ وفصل العاشر علوم الطبيعية ٣. أما فصل العاشر علوم الطبيعية ١ يدرس بمدرس خريج من قسم التعليم اللغة العربية وأما فصل العاشر علوم الطبيعية ٣ يدرس بمدرس خريج غير قسم التعليم اللغة العربية.

جدول ٤,١

فصل : عاشر العلوم الطبيعية ١

نشاط	أسئلة	نعم	لا	معلومات
مقدمة	هل يقول المعلم تحيات الافتتاح ويدعو ليبدأ التعلم؟	✓		
	هل يسأل المعلم طرح المادة التي تم	✓		

[٤٤] أسئلة المقابلة ١ و٢ عند معلم اللغة العربية
[٤٥] أسئلة المقابلة ٣ عند معلم اللغة العربية
[٤٦] أسئلة المقابلة ٤ و٥ عند معلم اللغة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	تعلمها في الاجتماع السابق كأشكل التكرار أو التذكير؟			
	هل يقوم المعلم دائمًا بربط المواد التعليمية السابقة بالتعليم الحالي المقدم؟	✓		
	هل ينقل المعلم صورة للفوائد التي تجد بعد التعلم؟		✓	
	هل يقدم المعلم دوافع للطلاب؟	✓		الدافع هو قصص العلماء
	هل يبدأ المعلم دائمًا في الحصول على مواد جديدة عن طريق نقل مؤشرات المعرفة كفائة رئيسية و كفائة أساسية والمؤشرات التي يريد تحقيقها؟		✓	
جوهر	هل في تعلم اللغة العربية يستحدم قوائد مدخل تعليم اللغة العربية؟	✓		
	ما يستخدام مدخل في تعليم اللغة العربية؟			مدخل التحليلي
	هل في تعلم اللغة العربية يستحدم طريقة التعلم اللغة العربية؟	✓		
	ما تستخدامطريقة التعلم اللغة العربية؟			القواعد والترجمة
	هل في تعلم اللغة العربية يستحدم إستراتجية التعلم اللغة العربية؟	✓		

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	ما تستخدامإستراتجية التعلم اللغة العربية؟			إستراتجية تعليم القراءة مرحلة المبتدء
	هل في تعلم اللغة العربية يستحدم وسيلة التعلم اللغة العربية؟	✓		
	ما تستخداموسيلة التعلم اللغة العربية؟			كتاب ومعجم
إختتام	هل يسأل المعلم من المادة التي تم تدريسها في عملية التعلم؟	✓		
	هل يطلب من الطلاب استنتاج نتائج التعلم؟		✓	
	هل يقدم المعلم رسائل أخلاقية متعلقة بالمواد التي يتم تدريسها؟	✓		
	هل يقدم المعلم مهام للطلاب للاجتماع التالي؟	✓		
	هل ينتهي المعلم التعلم بالدعاء أو سلام؟	✓		

جدول ٤,٢

فصل : عاشر العلوم الطبيعة ٣

نشاط	أسئلة	نعم	لا	معلومات
مقدمة	هل يقول المعلم تحيات الافتتاح ويدعو ليبدأ التعلم؟	✓		

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	هل يسأل المعلم طرح المادة التي تم تعلمها في الاجتماع السابق كأشكل التكرار أو التذكير؟		✓	
	هل يقوم المعلم دائمًا بربط المواد التعليمية السابقة بالتعليم الحالي المقدم؟		✓	
	هل ينقل المعلم صورة للفوائد التي تجد بعد التعلم؟		✓	
	هل يقدم المعلم دوافع للطلاب؟	✓		الدوافع هو الغناء
	هل يبدأ المعلم دائمًا في الحصول على مواد جديدة عن طريق نقل مؤشرات المعرفة كفائة رئيسية و كفائة أساسية والمؤشرات التي يريد تحقيقها؟		✓	
جوهر	هل في تعلم اللغة العربية يستحدم قوائد مدخل تعليم اللغة العربية؟	✓		
	ما يستخدام مدخل في تعليم اللغة العربية؟			مدخل التحليلي
	هل في تعلم اللغة العربية يستحدم طريقة التعلم اللغة العربية؟	✓		
	ما تستخدام طريقة التعلم اللغة العربية؟			القواعد والترجمة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	هل في تعلم اللغة العربية يستحدم إستراتجية التعلم اللغة العربية؟	✓		
	ما تستخدام إستراتجية التعلم اللغة العربية؟			إستراتجية تعليم المفردات مرحلة المبتدء
	هل في تعلم اللغة العربية يستحدم وسيلة التعلم اللغة العربية؟	✓		
	ما تستخدام وسيلة التعلم اللغة العربية؟			قرطاس فيه كلمات الأغنية
إختتام	هل يسأل المعلم من المادة التي تم تدريسها في عملية التعلم؟		✓	
	هل يطلب من الطلاب استنتاج نتائج التعلم؟		✓	
	هل يقدم المعلم رسائل أخلاقية متعلقة بالمواد التي يتم تدريسها؟		✓	
	هل يقدم المعلم مهام للطلاب للاجتماع التالي؟		✓	
	هل ينتهي المعلم التعلم بالدعاء أو سلام؟	✓		

مقارنة بين إجراء التعلم الفصل العاشر علوم الطبيعية ١ والفصل العشار علوم الطبيعية ٣، أما الفصل العاشر علوم الطبيعية ١ التي تدرس المعلم خريجي قسم التعليم اللغة العربية والفصل العشار علوم الطبيعية ٣ التي تدرس المعلم خريجي غير قسم التعليم اللغة العربية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تنتج درجة ٨٠ ٪ للفصل العاشر علوم الطبيعية ١ و ٤٦ ٪ للفصل العشار علوم الطبيعية ٣. يتم الحصول على النتائج من حساب عدد الإجابات نعم (أ) مقسوما على عدد الأسئلة (ب) مضروبة في ١٠٠ ٪ ((أ / ب) × ١٠٠ ٪). بالنسبة للفصل العاشر علوم الطبيعية ١، عدد الإجابات هو ١٢ والفصل العشار علوم الطبيعية ٣ هي ٧. لذلك ينتج ١٥/١٢ × ١٠٠٪ ينتج ٨٠٪ و ١٥/٧ x ١٠٠٪ ينتج ٤٦٪.

وهكذا يمكن أن نختتم، لقد حصلت الفصل العاشر علوم الطبيعية ١ بنتائج بنسبة ٨٠٪ التي تم تدريسها من قبل معلم خريجي قسم التعليم اللغة العربية على نتائج أفضل مقارنة بالفصل العشار علوم الطبيعية ٣ بنتائج بنسبة ٤٦% حيث تم تدريس الفصل من قبل معلم من خريجي من غير قسم التعليم اللغة العربية، بحيث يمكن القول أن خريجي أحد المعلمين يؤثرون عملية تعلم الطالب.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثالث: تأثير بين إجراء التعليم لمدرس اللغة العربية متخرج قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الواحدة في مدينة متارام

من البحث التي تم القيام به ثم يعالج الباحث البيانات بمساعدة Microsoft Excelثم حصول البيانات كمايالي :

جدول ٤,٣

قائمة نتائج الطلبة فصل العاشر العلوم الطبيعية ١ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠

فصل العاشر العلوم الطبيعية ١			
رقم	إسم	جنس	درجة
١	أحمد وندي إرونشة	رجل	١٠٠
٢	عمليا رضا رحمني	نساء	١٠٠
٣	أمرين زيدا	نساء	١٠٠
٤	أربي حبي فردسا	نساء	١٠٠
٥	أسرياني يونينتي	نساء	١٠٠
٦	بائق خلفا النسا فتري	نساء	١٠٠
٧	بائق لرس نور سيان	نساء	١٠٠
٨	بائق أسوة النسا جترا نجرات	نساء	١٠٠
٩	دنسا شولنا	نساء	١٠٠
١٠	ديا نديا	نساء	٩٠
١١	دوي فترياني	نساء	١٠٠
١٢	دينا ليلة الحسنين	نساء	١٠٠
١٣	غنا كاملة رمضان	نساء	١٠٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٤	خيروني	نساء	١٠٠
١٥	حميدية فسفيتا دوي	نساء	١٠٠
١٦	إرمايني	نساء	١٠٠
١٧	إسنا فرنما	رجل	١٠٠
١٨	ميلا سوفيتني	نساء	١٠٠
١٩	ميلا فبرينا	نساء	٩٥
٢٠	محمد نور لطفي مولانا	رجل	٩٠
٢١	محمد شهرين	رجل	١٠٠
٢٢	نور عيشة فجرياتي	نساء	١٠٠
٢٣	فتري أنداني	نساء	١٠٠
٢٤	رمبو متيارا دفي	نساء	١٠٠
٢٥	رينا إسماياتي	نساء	١٠٠
٢٦	روساليا نور حسنة	نساء	١٠٠
٢٧	رودي سوهندرا	رجل	١٠٠
٢٨	سلما أردي	رجل	٩٠
٢٩	سمسول هدي	رجل	١٠٠
٣٠	سفمي مرهارني دوهتا سندرا	نساء	١٠٠
٣١	صلحا رحمة اليف ميم	رجل	١٠٠
٣٢	سولستنا أيوليا فتري	نساء	١٠٠
٣٣	شفا كرنيا فبرينتي	نساء	٩٠
٣٤	تشيا إنتانيا فتري	نساء	١٠٠
٣٥	فلرينا إحواني	رجل	١٠٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣٦	ياني رحماوتي	نساء	١٠٠
٣٧	زياد نابل فراتما	رجل	٩٥
٣٨	زلفيا إكا إندرياني	نساء	١٠٠

بناء على نتائج العمليات الحسابية باستخدام صيغة المتوسط $M1 = \frac{\sum X}{N}$ يجد النتائج لمتوسط من الفصل الذ يدرس بمدرس خريج من قسم التعليم اللغة العربية هو ٩٨،٧٥.

$$M_1 = \frac{\sum X}{N} = \frac{3750}{38} = 98{,}75$$

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

جدول ٤,٤

قائمة نتائج الطلبة فصل العاشر العلوم الطبيعية ٣ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠

فصل العاشر العلوم الطبيعية ٣			
رقم	إسم	جنس	درجة
١	فيز الأكبر أحمد	رجل	١٠٠
٢	فطني أحمد	رجل	٨٠
٣	سفرينطا أحمد	رجل	٨٠
٤	أليا	نساء	٩٥
٥	أليا بيت الرحم	نساء	٧٥
٦	عمليا دينا سري	نساء	٨٥
٧	النساء لوسينا	نساء	٨٠
٨	كلارسا زهرا فراسوي	نساء	٨٠
٩	ديا أنندى	نساء	٨٥
١٠	دينا أغستنا	نساء	٨٥
١١	هداية الهشري	نساء	١٠٠
١٢	إثنا أوليا حمدة	نساء	٩٥
١٣	كملا رضا	نساء	٨٠
١٤	كرنيا لستري	نساء	٧٥
١٥	ليلي نور سبيلا	نساء	٩٥
١٦	ليا حستينتي	نساء	١٠٠
١٧	لسا أستياني	نساء	٨٥
١٨	مرسا أنجر دوي	نساء	١٠٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٩	مياوتي	نساء	١٠٠
٢٠	محمد ألفيد زنتي رحمن	رجل	٨٠
٢١	محمد أبرار	رجل	٨٠
٢٢	محمد إثنين رطندا	رجل	٧٥
٢٣	محمد ستريا نواوي	رجل	٩٥
٢٤	تشوا دوي كاميلا	نساء	٩٧
٢٥	نفا عمليا فتري	نساء	٩٥
٢٦	نزا حسفي سفتيا ننجسه	نساء	٧٨
٢٧	نورستا أيشي	نساء	٩٨
٢٨	فتري ولما روزالنا وتي	نساء	٧٥
٢٩	قرة الأيوني	نساء	٨٥
٣٠	رحايو ديان فبرينتي	نساء	٩٣
٣١	رحما كامل	رجل	٧٥
٣٢	رمدنو أسيدقي	رجل	٧٥
٣٣	ربي إسوارا	نساء	٩٠
٣٤	رينا يولا ورداني	نساء	٨٠
٣٥	رزقك مرضنا فردوسي	نساء	٨٠
٣٦	رحم رنيم	نساء	٨٠
٣٧	سوفيا رزق سبرياني	نساء	٩٠
٣٨	سيسي ميمردك وتي	نساء	٦٠
٣٩	تريهتا فتما نور إسلامية	نساء	٩٥
٤٠	ينج سري	نساء	٨٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بناء على نتائج العمليات الحسابية باستخدام صيغة المتوسط $M2 = \frac{\sum X}{N}$ يجد النتائج لمتوسط من الفصل الذي يدرس بمدرس خريج غير قسم التعليم اللغة العربية هو ٨٥، ٩٧.

$$M_2 = \frac{\sum X}{N} = \frac{3439}{40} = 85{,}97$$

مقارنة نتائج تعلم الطلاب فصل العاشر علوم الطبيعية ١ مع الفصل العاشر علوم الطبيعية ٣ من حساب متوسط القيمة التي تم الحصول عليها من كل فصل. يتم الحصول على متوسط القيمة من حساب عدد درجات الطلاب مقسومًا على عدد الطلاب في الفصل. الفصل العاشر علوم الطبيعية ١ بالقيمة الإجمالية ٣٧٥٠ وعدد الطلاب ٣٨، يتم الحصول على متوسط نتيجة ٩٨،٧٥. بينما حصلت الفصل العاشر علوم الطبيعية ٣، بالقيمة الإجمالية ٣٤٣٩ وعدد الطلاب ٤٠، على متوسط نتائج ٨٥،٩٧.

وبالتالي، حصلت الفصل العاشر علوم الطبيعية ١ التي تدرسها مدرس من خريجي قسم التعليم اللغة العربية، على متوسط نتيجة ٩٨،٧٥، والقيمة متفوقة مقارنةً بالفصل العاشر علوم الطبيعية ٣ التي تدرسها خريجي غير قسم التعليم اللغة العربية، التي تحصل على درجة متوسطة ٨٥،٩٧. يمكن أن نستنتج بناءً على متوسط القيمة التي تم الحصول عليها، أن خريج المعلم يؤثر على نتائج تعلم الطلاب.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الخامس

الخاتمة

أ– ملخص نتائج البحث

بعد أن حاول الباحث في عرض البيانات التي تم جمعها وتحليلها من خلال المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام، وجد الباحث الخلاصة لهذا البحث هي كالآتي :

١. المقارنة بين إجراء تعليم اللغة العربية لدى مدرسي خريجي في قسم تعليم اللغة العربية و غيرها في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة في مدينة متارام:

لقد حصلت الفصل العاشر علوم الطبيعية ١ بنتائج بنسبة ٨٠٪ التي تم تدريسها من قبل معلم خريجي قسم التعليم اللغة العربية على نتائج أفضل مقارنة بالفصل العشار علوم الطبيعية ٣ بنتائج بنسبة ٤٦% حيث تم تدريس الفصل من قبل معلم من خريجي من غير قسم التعليم اللغة العربية، بحيث يمكن القول أن خريجي أحد المعلمين يؤثرون عملية تعلم الطالب.

٢. من البحث الذي تم القيام به، وجد أن هناك تأثير لخلفية تعليم المعلم على نتائجتعلم الطلاب. ثبت ذلك عن طريق الحساب التالي:

أ) الفصل العاشر للعلوم الطبيعية ١ الذي يدرسه المعلم الذي لد خلفية قسم التعليم اللغة العربية يبلغ متوسط قيمته ٩٧،٧٥.

ب) الفصل العاشر للعلوم الطبيعية ٢ الذي يدرسه المعلم ذوو خلفيات غير قسم التعليم اللغة العربية تبلغ متوسط قيمتها ٨٥،٩٧.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب– اقتراحات

١. للمدرسة، يجب أن تعطي مهام تدريس للمدرسين وفقًا لخلفيتهم التعليمية، بحيث تتوافقمع اللوائح الحكومية وهي Permendikbud رقم ١٦ لعام ٢٠٠٧ بشأن معاييرالمؤهلات الأكاديمية وكفاءات المعلمين.

٢. للمعلمين ذوي الخلفيات قسم التعليم اللغة العربية، يجب عليهم تحسين قدرتهم علىالتدريس، وخاصة في تطوير وسائل التعليمية.

٣. للمعلمين ذوي الخلفيات غير قسم التعليماللغة العربية، يجب في الممارسة التعليمية إيلاءالمزيد من الاهتمام للأشياء الواردة في خطة الدرس، بحيث يكون التعلم وفقًا للتخطيط.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة المصادر والمراجع

المراجع العربية:

أحمد طعيمة، رشدي, ١٩٨٩. *تعليم العربية لغير الناطقين بها*. الرباط: إيسيسكو.

الحليم حنفي,عبد,٢٠٠١. *طرق التعليم اللغة العربية*. باتو سنحكار: جامعة محمود يونس الإسلامية الحكومية

على الخولى,محمد,٢٠٠٠. *أساليب التدريس اللغة العربية*. الأردان: دار الفلاح للنشر والتوزيع.

مجموعة البحوث, ٢٠١١. *الندوة الدولة حول تجربه تعليم اللغة العربية في إندونسيا*. مالانج: الجامعةمولانا مالك إبراهيم مالانج.

المراجع الإندونيسية:

Ali, Muhammad, 1987. *Guru dalam Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Sinar Baru.

Hamalik, Oemar, 1995. *Kurikulum dan Pembelajaran*.Jakarta: Bumi Aksara.

Hamid, Abdul, dkk, 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-MALANG PRESS.

Haris, herdiansyah, 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Jakarta: selemba humanika.

Hermawan, Acep, 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT REMAJA ROSDA KARYA.

Nuha, Ulin, 2016. *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab.* Yogyakarta: DIVA Press

Machmudah, Umi dan Abdul Wahab Rosyidi, 2008. *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Maujud, Fathul, 2015. *Manajemen Pembelajaran Bahasa Arab*. Mataram: IAIN Mataram.

Muhaimin, dkk, 1996. *Strategi Belajar Mengajar*. Surabaya: CV. Citra Media.

Mustafa, Bisri dan Abdul Hamid, 2016. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press.

Soetomo, 1993. *Dasar-Dasar Interaksi Belajar Mengajar*. Surabaya: Usaha Nasional.

Seifert, Kelvin, 2007. *Manajemen Pembelajaran dan Instruksi Pendidikan*. Jogjakarta: Ircisod.

Sugiyono, 2015. *Metode Peneltian Pendidikan, Pendekatan Kuantitaif, Kualitatif dan R&D*. Bandung : Alfabeta

Wahab Rosyidi, Abdul dan Mamlu'atul Ni'mah, 2012. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press.

Zuhairini, dkk, 1989.*Filsafat Pendidikan Islam*. Jakarta: Bumi Aksara.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الملاحق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

رسالة الاستئذان بعد إقامة البحث

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA MATARAM
MADRASAH ALIYAH NEGERI 1 MATARAM
Jalan Pendidikan No.31 ☎ 0370 - 621364 Mataram
Email : manone_mataram@yahoo.co.id

SURAT KETERANGAN IJIN PENELITIAN
Nomor : 860/Ma.18.14/TL.00.1/09/2019

Yang bertanda tangan dibawah ini, Kepala MAN 1 Mataram menerangkan dengan sebenarnya bahwa yang tersebut dibawah ini :

N a m a	:	**LALU SOFIYANDA MAULANA AMRY**
NIM	:	15150006
Program Studi	:	Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	:	Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Lembaga	:	Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang

Dengan Judul Profosal:

" PERBANDINGAN PROSES PEMBELAJARAN DAN PENGARUHNYA ANTARA GURU LULUSAN PBA DAN NON PBA DI MAN KOTA MATARAM ."

Memang benar yang bersangkutan telah melaksanakan penelitian di MAN 1 Mataram berdasarkan Surat dari Fakultas Ilmu Trbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang Nomor : 2162/Un.03.1/TL.00.1/09/2019 tanggal 02 September 2019 dalam rangka menyelesaikan Studynya Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Mataram, 25 September 2019
Kepala,

H.MUH.SYUKRI

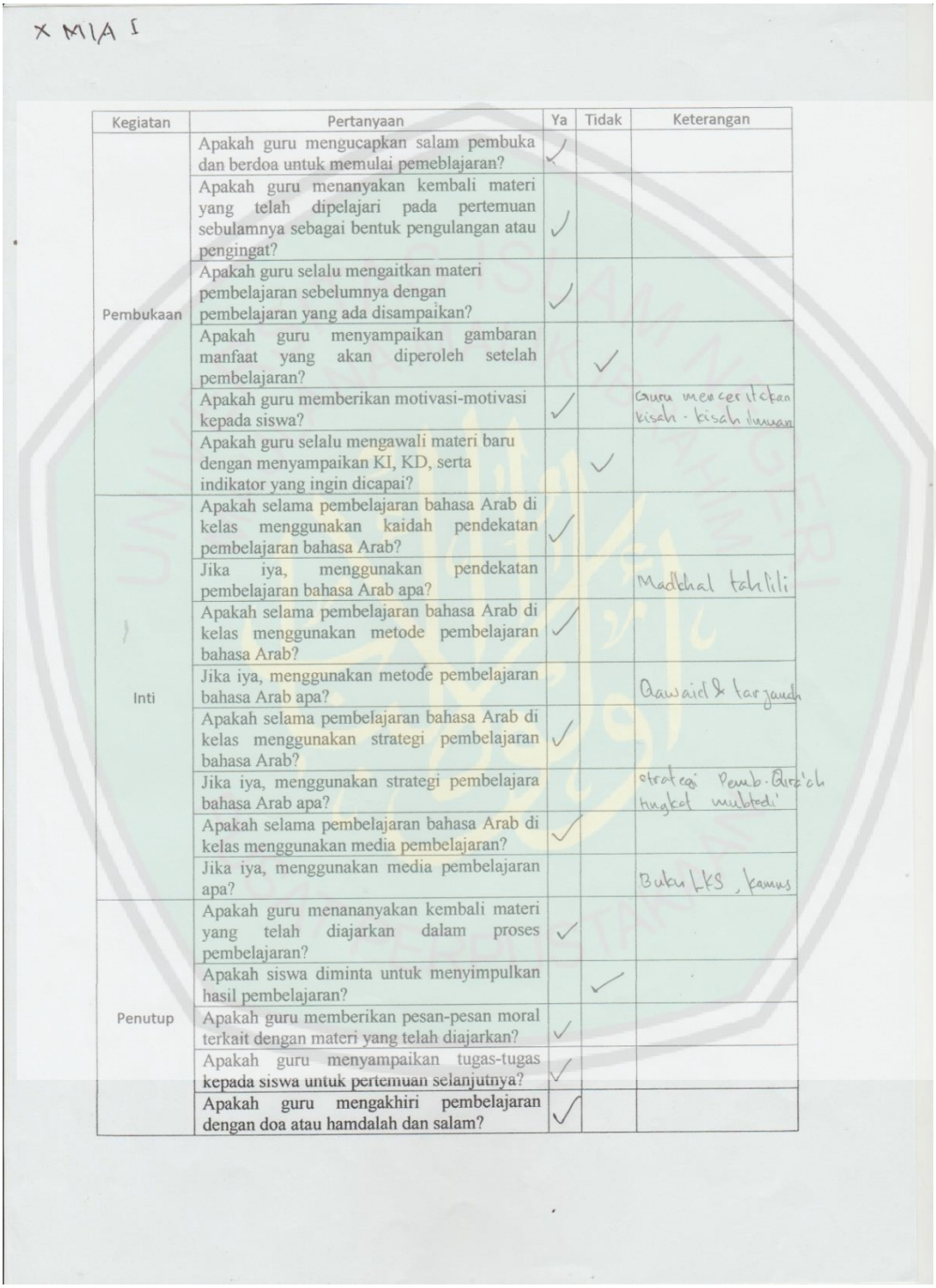
CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Form wawancara dengan guru mata pelajaran bahasa Arab

1. Apa motivasi anda menjadi guru Bahasa Arab?
2. Selama anda menajdi guru Bahasa Arab kesulitan apa yang pernah anda temui selama proses pembelajaran dan bagaimana cara anda menyikapinya?
3. Bagaimana minat siswa dalam pembelajaran bahasa Arab di MAN 1?
4. Apakah selama ini anda sudah menggunakan media-media tertentu untuk menunjang pembelajaran bahasa Arab?
5. Pendekatan/metode/strategiatau media apa saja yang sudah anda gunakan dalam proses pembelajaran bahasa Arab?

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أدات الملاحظة



X MIA 1

Kegiatan	Pertanyaan	Ya	Tidak	Keterangan
Pembukaan	Apakah guru mengucapkan salam pembuka dan berdoa untuk memulai pemeblajaran?	✓		
	Apakah guru menanyakan kembali materi yang telah dipelajari pada pertemuan sebulamnya sebagai bentuk pengulangan atau pengingat?	✓		
	Apakah guru selalu mengaitkan materi pembelajaran sebelumnya dengan pembelajaran yang ada disampaikan?	✓		
	Apakah guru menyampaikan gambaran manfaat yang akan diperoleh setelah pembelajaran?		✓	
	Apakah guru memberikan motivasi-motivasi kepada siswa?	✓		Guru menceritakan kisah - kisah ilmuan
	Apakah guru selalu mengawali materi baru dengan menyampaikan KI, KD, serta indikator yang ingin dicapai?		✓	
Inti	Apakah selama pembelajaran bahasa Arab di kelas menggunakan kaidah pendekatan pembelajaran bahasa Arab?	✓		
	Jika iya, menggunakan pendekatan pembelajaran bahasa Arab apa?			Madkhal tahlili
	Apakah selama pembelajaran bahasa Arab di kelas menggunakan metode pembelajaran bahasa Arab?	✓		
	Jika iya, menggunakan metode pembelajaran bahasa Arab apa?			Qawaid & tarjamah
	Apakah selama pembelajaran bahasa Arab di kelas menggunakan strategi pembelajaran bahasa Arab?	✓		
	Jika iya, menggunakan strategi pembelajara bahasa Arab apa?			strategi Pemb. Qiro'ah tingkat mubtadi'
	Apakah selama pembelajaran bahasa Arab di kelas menggunakan media pembelajaran?	✓		
	Jika iya, menggunakan media pembelajaran apa?			Buku LKS, kamus
Penutup	Apakah guru menananyakan kembali materi yang telah diajarkan dalam proses pembelajaran?	✓		
	Apakah siswa diminta untuk menyimpulkan hasil pembelajaran?		✓	
	Apakah guru memberikan pesan-pesan moral terkait dengan materi yang telah diajarkan?	✓		
	Apakah guru menyampaikan tugas-tugas kepada siswa untuk pertemuan selanjutnya?	✓		
	Apakah guru mengakhiri pembelajaran dengan doa atau hamdalah dan salam?	✓		

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

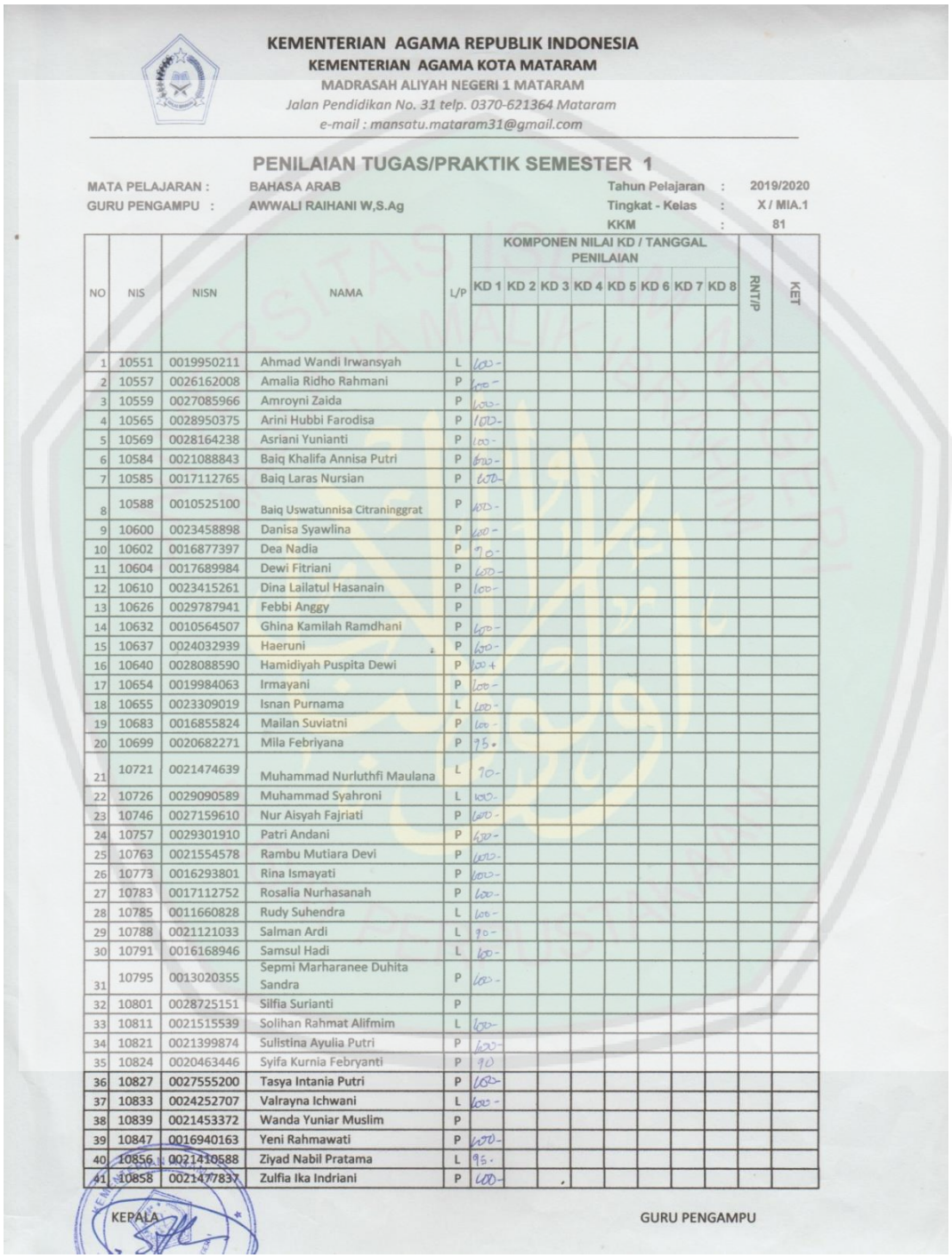
أدات الملاحظة

X MIA 3

Kegiatan	Pertanyaan	Ya	Tidak	Keterangan
Pembukaan	Apakah guru mengucapkan salam pembuka dan berdoa untuk memulai pemeblajaran?	✓		
	Apakah guru menanyakan kembali materi yang telah dipelajari pada pertemuan sebulamnya sebagai bentuk pengulangan atau pengingat?		✓	
	Apakah guru selalu mengaitkan materi pembelajaran sebelumnya dengan pembelajaran yang ada disampaikan?		✓	
	Apakah guru menyampaikan gambaran manfaat yang akan diperoleh setelah pembelajaran?		✓	
	Apakah guru memberikan motivasi-motivasi kepada siswa?	✓		Motivasi berupa ice breaking (nyanyi)
	Apakah guru selalu mengawali materi baru dengan menyampaikan KI, KD, serta indikator yang ingin dicapai?		✓	
Inti	Apakah selama pembelajaran bahasa Arab di kelas menggunakan kaidah pendekatan pembelajaran bahasa Arab?	✓		
	Jika iya, menggunakan pendekatan pembelajaran bahasa Arab apa?			Madkhal tahlili
	Apakah selama pembelajaran bahasa Arab di kelas menggunakan metode pembelajaran bahasa Arab?	✓		
	Jika iya, menggunakan metodê pembelajaran bahasa Arab apa?			Qawa'id & tarjamah
	Apakah selama pembelajaran bahasa Arab di kelas menggunakan strategi pembelajaran bahasa Arab?	✓		
	Jika iya, menggunakan strategi pembelajara bahasa Arab apa?			strategi pemb. Mufradat tingkat mubtadi'
	Apakah selama pembelajaran bahasa Arab di kelas menggunakan media pembelajaran?	✓		
	Jika iya, menggunakan media pembelajaran apa?			kertas lirik lagu
Penutup	Apakah guru menananyakan kembali materi yang telah diajarkan dalam proses pembelajaran?		✓	
	Apakah siswa diminta untuk menyimpulkan hasil pembelajaran?		✓	
	Apakah guru memberikan pesan-pesan moral terkait dengan materi yang telah diajarkan?		✓	
	Apakah guru menyampaikan tugas-tugas kepada siswa untuk pertemuan selanjutnya?		✓	
	Apakah guru mengakhiri pembelajaran dengan doa atau hamdalah dan salam?	✓		

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة نتائج الطلبة



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KEMENTERIAN AGAMA KOTA MATARAM
MADRASAH ALIYAH NEGERI 1 MATARAM
Jalan Pendidikan No. 31 telp. 0370-621364 Mataram
e-mail : mansatu.mataram31@gmail.com

PENILAIAN TUGAS/PRAKTIK SEMESTER 1

MATA PELAJARAN : BAHASA ARAB
GURU PENGAMPU : AWWALI RAIHANI W,S.Ag
Tahun Pelajaran : 2019/2020
Tingkat - Kelas : X / MIA.1
KKM : 81

NO	NIS	NISN	NAMA	L/P	KOMPONEN NILAI KD / TANGGAL PENILAIAN								RNT/P	KET
					KD 1	KD 2	KD 3	KD 4	KD 5	KD 6	KD 7	KD 8		
1	10551	0019950211	Ahmad Wandi Irwansyah	L	100 -									
2	10557	0026162008	Amalia Ridho Rahmani	P	100 -									
3	10559	0027085966	Amroyni Zaida	P	100 -									
4	10565	0028950375	Arini Hubbi Farodisa	P	100 -									
5	10569	0028164238	Asriani Yunianti	P	100 -									
6	10584	0021088843	Baiq Khalifa Annisa Putri	P	100 -									
7	10585	0017112765	Baiq Laras Nursian	P	100 -									
8	10588	0010525100	Baiq Uswatunnisa Citraninggrat	P	100 -									
9	10600	0023458898	Danisa Syawlina	P	100 -									
10	10602	0016877397	Dea Nadia	P	90 -									
11	10604	0017689984	Dewi Fitriani	P	100 -									
12	10610	0023415261	Dina Lailatul Hasanain	P	100 -									
13	10626	0029787941	Febbi Anggy	P										
14	10632	0010564507	Ghina Kamilah Ramdhani	P	100 -									
15	10637	0024032939	Haeruni	P	100 -									
16	10640	0028088590	Hamidiyah Puspita Dewi	P	100 +									
17	10654	0019984063	Irmayani	P	100 -									
18	10655	0023309019	Isnan Purnama	L	100 -									
19	10683	0016855824	Mailan Suviatni	P	100 -									
20	10699	0020682271	Mila Febriyana	P	95 -									
21	10721	0021474639	Muhammad Nurluthfi Maulana	L	90 -									
22	10726	0029090589	Muhammad Syahroni	L	100 -									
23	10746	0027159610	Nur Aisyah Fajriati	P	100 -									
24	10757	0029301910	Patri Andani	P	100 -									
25	10763	0021554578	Rambu Mutiara Devi	P	100 -									
26	10773	0016293801	Rina Ismayati	P	100 -									
27	10783	0017112752	Rosalia Nurhasanah	P	100 -									
28	10785	0011660828	Rudy Suhendra	L	100 -									
29	10788	0021121033	Salman Ardi	L	90 -									
30	10791	0016168946	Samsul Hadi	L	100 -									
31	10795	0013020355	Sepmi Marharanee Duhita Sandra	P	100 -									
32	10801	0028725151	Silfia Surianti	P										
33	10811	0021515539	Solihan Rahmat Alifmim	L	100 -									
34	10821	0021399874	Sulistina Ayulia Putri	P	100 -									
35	10824	0020463446	Syifa Kurnia Febryanti	P	90									
36	10827	0027555200	Tasya Intania Putri	P	100 -									
37	10833	0024252707	Valrayna Ichwani	L	100 -									
38	10839	0021453372	Wanda Yuniar Muslim	P										
39	10847	0016940163	Yeni Rahmawati	P	100 -									
40	10856	0021410588	Ziyad Nabil Pratama	L	95 -									
41	10858	0021477837	Zulfia Ika Indriani	P	100 -									

KEPALA

GURU PENGAMPU

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة نتائج الطلبة

KEMENTERIAN AGAMA KOTA MATARAM
MADRASAH ALIYAH NEGERI 1 MATARAM
Jalan Pendidikan No. 31 telp. 0370-621364 Mataram
e-mail : mansatu.mataram31@gmail.com

PENILAIAN TUGAS/PRAKTIK SEMESTER 1

Tahun Pelajaran : 2019/2020
Tingkat - Kelas : X / MIA.3
KKM :

IS	NISN	NAMA	L/P	KOMPONEN NILAI KD / TANGGAL PENILAIAN								RNTP	KET
				KD 1	KD 2	KD 3	KD 4	KD 5	KD 6	KD 7	KD 8		
				9-8-20									
249	0043576999	Ahmad Faizul Akbar	L	100									
250	0042686931	Ahmad Fathoni	L	80									
255		Ahmad Safriyanto	L	80									
263	0046451189	Alya	P	95									
264	0035671558	Alya Baiti Rahmi	P	75									
266	0037316061	Amalia Diana Sari	P	85									
281	0043392392	Annisa Lusiana	P	80									
309	0034000427	Clarissa Zahra Prasiwi	P	80									
315	0046430521	Dea Ananda	P	85									
323	0038957592	Diana Agustina	P	85									
363	0036799195	Hidayatul Hasry	P	100									
379	0043845311	Isna Auliya Hamidah	P	95									
389	0032083526	Kamala Ridho	P	80									
390	0037324497	Kurnia Lestari	P	75									
407	0036827427	Laylin Nursabila	P	95									
408		Lia Hestianti	P	100									
411	0038775684	Lisa Astiani	P	85									
429		Marisa Anjar Dewi	P	80									
11433	0039541921	Miawati	P	100									
11440	0048648505	Muh El Vayed Zeneti Rahman	L	80									
11446	004345780	Muhammad Abror	L	78									
11454	0031527658	Muhammad Isnaini Ratonda	L	80									
11462	0021084027	Muhammad Satriya Nawawi	L	85									
11475	0043354120	Nasywa Dwi Kamila	P	80									
11477	0037072434	Nava Amelya Putri	P	85									
11480	0042808209	Neza Hisfi Septianingsih	P	80									
11489	0046224274	Nurista Aisy	P	95									
11499	0049752316	Putri Willma Rozalina Wati	P	80									
11500	0039447225	Quratul Ayuni	P	90									
11501	0043173202	Rahayu Dian Febrianti	P	80									
11502	0037277860	Rahman Kamil	L	78									
11504		Ramdano Asidiqi	L	80									
11505	0035279397	Rani Iswara	P	80									
11512	0043652943	Rina Yola Wardani	P	80									
11519	0037139788	Rizkika Mardiana Firdausy	P	90									
11523	0044693434	Rohma Raniim	P	95									
11529	0049330520	Saufia Rizki Sabriani	P	85									
11536		Sisi Mai Mardika Wati	P	95									
11552	0046563489	Trihita Fatma Nur Islamiah	P	85									
11565	0044941616	Yang Sari											

GURU PENGAMPU

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عملية التعلم في فصل العاشر علوم الطبيعية ١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عملية التعلم في فصل العاشر علوم الطبيعية ٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

السيرة الذاتيةللباحث

الإسم : لالو صفيندى مولانا أمري

مكان وتاريخ الميلاد : باتويانج, ٢٥ سيفتمبار ١٩٩٦

قسم وكلية : قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم

العنوان : نوسى تنججارا الغربية

البريد الإلكتروني : sofiyanda.maulana@gmail.com

رقم الهاتف : ٠٨١٩١٧٩٦٨٦٥١

الخلفية التعليمية:

١. روضة الأطفال فرنغابايا ٢٠٠٣
٢. المدرسة الإبتدائية الحكومية السابعة فرنغابايا ٢٠٠٩
٣. المدرسة المتوسطة الإسلامية العزيزية لومبوك الغربية ٢٠١٢
٤. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الواحدة ماتارام ٢٠١٥
٥. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج ٢٠١٩

مالانج، ٢٩ ديسمبر ٢٠١٩

الباحث،

لالو صفيندى مولانا أمري

الرقم الجامعي :١٥١٥٠٠٠٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG